

# LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 9, No 38

VALLEYFIELD, QUE., JEUDI, LE 1<sup>e</sup> FEVRIER, 1945

Imprimé à Huntingdon, Que

## LES ORGANISATEURS DE LA LIGUE INDUSTRIELLE A BEAUHARNOIS



M. GERARD BANVILLE  
président

-0-



M. GORDON KERBY  
vice-président

-0-



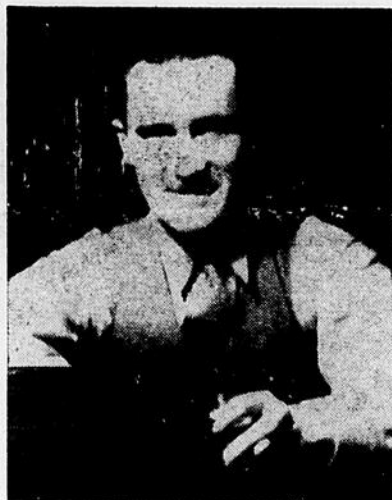
M. J.-N. MARCHAND  
vice-président

-0-

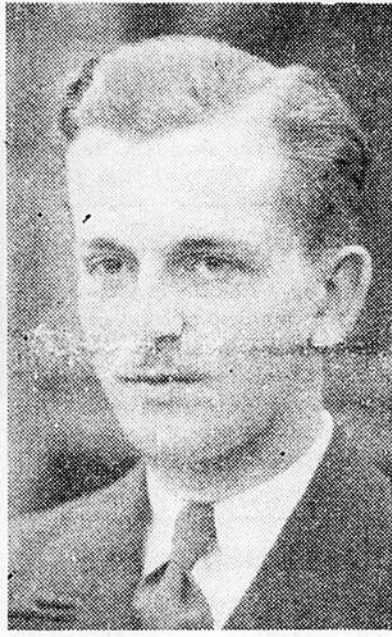


M. RENE RAJOTTE  
vice-président

-0-



M. LUCIEN NEVEU  
trésorier



M. RENE LEDUC  
secrétaire



M. CLOVIS DUPUIS  
publiciste

## A tous les membres de la Garde Dollard

Tous les membres de la Garde Dollard sont convoqués pour une assemblée générale de la Garde, dimanche le 11 février à 1 hr. précise. A cette assemblée, le conseil actuel donnera son dernier rapport, après quoi, il sera dissous jusqu'aux prochaines élections du nouveau conseil.

Pour les élections, voici comment on procédera. Une mise en nomination se fera mercredi soir le 14 (Suite à la page 6)

## Couronnement de la Reine des Sports pour l'année 1945, à Beauharnois, dimanche

C'est dimanche, le 4 février, à Beauharnois, qu'aura lieu le couronnement de la Reine des sports pour l'année 1945.

Les organisateurs de la Ligue Industrielle de hockey de Beauharnois, n'ont rien omis, pour faire de cet événement, un succès sans précédent.

A cette occasion, il y aura un programme double à la patinoire du Collège, entre les quatre clubs de cette Ligue et ces deux joutes compteront pour la finale; la première partie commencera à 1½ heure et le club St-Viateur en viendra aux prises avec Beavers.

Cette première joute terminée, il y aura une grande parade à travers les rues de la ville, à 2.45 heures; la Reine des Sports de l'année 1945, accompagnée de Sa Majesté le Roi, seront en tête, suivis de l'Harmonie de Beauharnois et de toutes les Reines des années précédentes, ainsi que les organisateurs de la Ligue. Cette parade se terminera à la patinoire du Collège de Beauharnois.

A l'arrivée de la nouvelle Reine des Sports, les quatre clubs l'acclameront et après l'avoir présentée à la foule, Sa

Majesté accompagnée de Mlle Madeleine Cecil, Reine des Sports de l'année 1944, et de toutes les Reines des années précédentes, mettra la rondelle au jeu, pour la deuxième joute entre les clubs St-Lawrence et Kilgour.

Cette dernière joute terminée, une grande réception sera donnée à l'Hôtel Russell; cette fête sera rehaussée par la présence de M. le Député Albert Lemieux, Son Honneur le Maire, H. Roy, et MM. les échevins, les gérants des manufactures de cette ville, MM. J. Albert Leduc et Paul Lamoureux, etc. Au cours de cette réception, il y aura: goûter et discours, etc.

Nous, comptons sur la population de Beauharnois, et des environs afin que cette fête remporte un succès mirobolant. Donc venez en foule.

Les organisateurs de la Ligue Industrielle de Beauharnois sont: M. Gérard Banville, président; M. Gordon Kerby, vice-président; M. J.-N. Marchand, vice-président; M. René Rajotte, vice-président; M. René Leduc, secrétaire; M. Lucien Neveu, trésorier; M. Clovis Dupuis, publiciste.

## Le comité d'arbitrage des institutrices vs commissions a siégé ici cette semaine

Plusieurs témoins ont été entendus — Les institutrices demandent des augmentations progressives — A Beauharnois et Huntingdon sous peu — Sous la présidence de l'hon. Juge Edouard Fabre-Surveyer

Le comité d'arbitrage pour régler le différend entre les Commissions Scolaires et le corps enseignant du district no 14, siége cette semaine à l'Hôtel de Ville de Valleyfield.

Comme nous l'annoncions en premier il y a déjà plusieurs semaines, les institutrices demandent une augmentation progressive dans les salaires des institutrices de notre région, mais les commissions scolaires ont refusé de se rendre à la demande du personnel enseignant déclarant que leurs revenus ne leur permettent pas d'assumer une telle responsabilité.

L'honorable Juge Edouard Fabre-Surveyer, de Montréal, est le président de ce tribunal d'arbitrage tandis que Mes Jean-Paul Cossette et Albert Leblanc, de Valleyfield, agissent comme arbitres.

Les témoins des deux parties adverses ont été entendus lundi, mardi et mercredi de cette semaine et les témoignages se termineront vendredi. Cette cour se prononcera sur tous les points soulevés dans le projet de contrat collectif soumis par les institutrices.

Les avocats en cause dans cette (Suite à la page 6)

## M. J.-N. Charbonneau, ancien directeur de la chorale de la cathédrale, est décédé

Une figure bien connue à Valleyfield où de nombreux amis de la musique pleurent sa perte — Il fut directeur de notre chorale de 1935 à 1942 — Docteur en musique de l'Université de Montréal

M. J. Noël Charbonneau, président-fondateur de la Schola Cantorum de l'université de Montréal, est décédé vendredi matin, chez lui, à 4382 Chemin de la Côte des Neiges, après une courte maladie.

Le défunt avait joué un rôle de premier plan dans le domaine de la musique religieuse depuis de nombreuses années, non seulement à Montréal, mais dans tout le diocèse. Il était en effet le président de la Commission diocésaine de musique sacrée.

Né en 1876, le défunt eut pour maîtres, au pays, Achille Fortier, Guil-

laume Couture et P. Deremont-champs. Il alla étudier la musique religieuse en France, à Dijon, sous la direction de René Moissenet; puis le chant grégorien à l'Abbaye de Saint-Anselme, à Rome, avec Dom Lucien David, O.S.B., secrétaire de la commission vaticane.

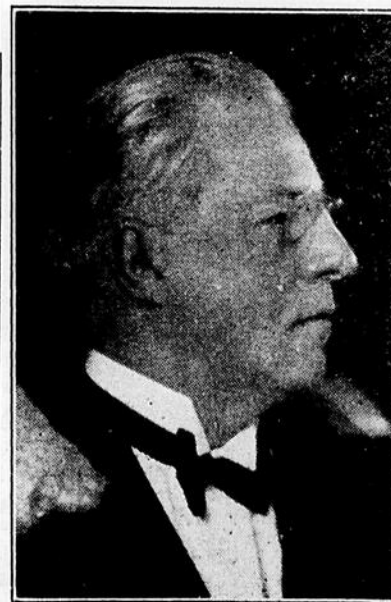
M. J. Noël Charbonneau avait été (Suite à la page 6)

### PRESIDENT



M. ADRIEN CHOLETTE, président de l'Association des Marchands Détaillants de la cité de Salaberry-de-Valleyfield, qui vient d'être choisi président de la campagne des Timbres d'Epargne de Guerre de l'industrie alimentaire et de ses produits connexes. Cette campagne commencera vendredi, le 2 février, et se terminera vendredi soir, le 9 mars prochain. L'objectif pour Valleyfield est \$4,500.

### DECEDE



M. J.-NOËL CHARBONNEAU, ex-directeur de la Chorale de la Cathédrale de Valleyfield, qui est décédé à Montréal vendredi matin dernier.

# La Gazette de Valleyfield — LES PETITES ANNONCES —

## Payables d'avance

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735

Vol. 9 Jeudi, le 1<sup>er</sup> février, 1945. No 38

## C'est à la D.I.L. de Nitro que l'on obtient la meilleure bonne volonté de tous

Les employés décrochent les trois emblèmes d'un seul coup et ils sont chaleureusement félicités par les autorités de l'usine dans une réception en leur honneur

Les autorités de la D.I.L. à Nitro, recevaient mercredi dernier quelques personnalités de Montréal et de Valleyfield à l'occasion de la remise de trois oriflammes, emblèmes des succès remportés dans différents départements lors d'un concours tenu dans les 3 usines de munitions: Winnipeg, Noble et De Salaberry.

"C'est un événement tout à l'honneur de Nitro d'avoir obtenu en même temps les trois emblèmes et c'est aussi un indice indiscutable de la bonne volonté des employés de l'industrie locale dans l'effort de guerre." C'est en substance ce que déclarait M. C. S. Hannen quelques minutes avant la remise des trophées.

M. Joseph Michaud reçut le drapeau, pour marquer le pourcentage de 96.6% d'assistance au travail, véritable record.

M. Orelle Gauthier, pour sa part, reçut un autre drapeau au nom des employés de l'usine qui ont accumulé le chiffre de "un million d'heures de travail sans accident."

M. Lucien Pomerleau fut le récipiendaire du drapeau, emblème de la prudence au travail.

Parmi les personnes présentes qui ont adressé la parole, outre M. C. S. Hannen; MM. I. D. Ritchie, I. C. Hardy, des usines de munitions de guerre unies; remplaçant de M. G. C. Grubb; M. J. M. Malcolm, du département des explosifs de guerre, bureau de Montréal; M. J. N. Doyle, en charge du département de la

prudence au travail, et M. H. J. Lang du même département à Nitro.

On remarquait en outre M. le chanoine A. Pilon, le Rév. Naylor, S. H. le Maire Robert Cauchon, de Valleyfield, le chef de police Rosario Lanctot, et plusieurs autres.

Cette courte mais intéressante assemblée se déroula devant une assistance nombreuse, composée d'employés de l'usine de Salaberry.

## Un Indépendant aux prochaines élections ?

Un mouvement politique qui prend de l'envergure ici

La dernière déclaration de l'hon. premier ministre King relativement à la date du 17 avril comme date probable des élections générales, eut pour effet de stimuler les amis de la politique dans notre comté.

Ici, à Valleyfield, on parle déjà de ce nouveau mouvement indépendant, avec à sa tête l'hon. J. P. A. Cardin et autres têtes dirigeantes de la politique fédérale.

(Suite à la page 6)



Tous les contribuables qui s'acquitteront de leurs taxes

### FONCIERES D'ICI LE 15 FEVRIER

auront droit à un escompte de

# 5%

Les citoyens qui paieront leurs taxes

### D'EAU D'ICI LE 28 FEVRIER

pourront profiter d'un escompte de

# 10%

**RAPHAEL BELANGER,**  
Contrôleur-gérant

(1-8-C)

### A VENDRE

Deux habits, un neuf et l'autre usagé; deux pardessus d'hiver, un neuf et l'autre usagé; un pardessus de printemps usagé; une valise-coffre. S'adresser à 34, rue Penon, Valleyfield Nord. 1-8-15-22p

### A VENDRE

Belle propriété à deux logements, bien située. Conditions très avantageuses. Un logement libre le premier mai. S'adresser à 143, rue du Marché, Valleyfield, Qué. 1-8-15-22p

### A VENDRE

Maison à deux logements, bien située. Conditions faciles. S'adresser à 212, rue St-Jean Baptiste, Valleyfield. 1p

**Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu**  
Pour mettre vos livres à date  
Voyez—  
**Robert Sauvé, B.A.**  
Etudes Commerciales Supérieures  
57, Nicholson Tél. 706

### A VENDRE

Terre à vendre, 70 arpents, située ans le Rang de la Beauce, à Beauharnois. Aussi bloc de 5 logements os 2733 à 2739, rue Warkman, Montréal, apportant bons revenus. S'adresser à 77, rue Hannah, Beauharnois. 30 jan.

### A VENDRE

Un camion Fédéral, capacité 2 tonnes, avec pompeuse, bons pneus et en bonne conditions. Un garage double 25x25, une maison neuve 3 appartements, 2 beaux lots, 50x95, une cabane à chaloupe. S'adresser à Adélaré Hogue, 281, Danis, Valleyfield. 18-25-1-8p

### AGENTS DEMANDES

VERITABLE OPPORTUNITE de faire de l'argent EXTRA durant vos loisirs. Procurez-vous une agence Jito - réservez-vous un territoire immédiatement. AUCUN RISQUE. Trente jours d'essai GRATIS. SPECIAUX ATTRAYANTS. Pour catalogue, renseignements, écrivez: CIE JITO, B.P. 10, Station, T. Montréal. 18-25-1-8c

### RENOVATIONS

Pour vos travaux de peintures, ornés, tapisserie, etc., adressez-vous à un homme qui possède plus de 30 ans d'expérience dans ce domaine. S'adresser à 63, rue Cossette, tél. 420-W, Valleyfield. 18-25-2-9c

### Produits Familex

Représentant pour les quartiers CENTRE et OUEST.

**EUGENE POIRIER**  
80, rue St-Isidore,  
VALLEYFIELD, P.Q.

### "LE BON VIEUX TEMPS"

Pour vos soirées du Bon Vieux Temps, pour vos réceptions de mariage et autres événements sociaux l'Orchestre Emile Lefebvre et ses Western Cowboys sont à votre disposition. Prix raisonnables en tout temps. Pour de plus amples informations s'adresser à M. Emile Lefebvre, 42, rue Sullivan, Valleyfield, tél. 1196-j-2, Rivière St-Louis, St-Louis de Gonzague. 25-1-8p

### OUVRAGE DEMANDE

Homme désire de l'ouvrage avec 2 couples de chevaux, charroyer du bois et autres travaux. S'adresser à Désilva Taillefer, Huntingdon, Tél. 2173. 25-1c

## MACHINES A LIN A VENDRE

**Turbo Teilleuse**  
Vanhauweart (Frost & Wood)  
Très peu usagée.

**Turbo Teilleuse**  
Forano Soenens. Reconditionnée.

**Système d'aspiration**  
de déchets. Aspirateur Sheldon No 15 et cyclone.

**Broyeuse à lin**  
Forano

**Batteuse primaire**  
Dion

**Presse Climax**  
No 50

**Moulins flamands**  
Série de 4

**Engin Diesel**  
32 H.P.

**5 Arracheuses à lin**  
Modèle 1939

**2 Arracheuses à lin**  
Modèle 1942

Toutes ces machineries ont été reconditionnées et sont offertes à un prix très raisonnable.

Pour informations s'adresser par lettre à—

## J. N. Cloutier

Château Salaberry

Valleyfield, P.Q.

(1-5-8-12)

## Propriété à Vendre

Propriété à vendre située sur la rue Victoria, voisine du Bureau de Poste, à Valleyfield, possédant une valeur commerciale et d'habitation avec bâtisses et terrain de 38 x 164. Tout acheteur devra faire une offre par écrit avec dépôt en argent légal de 10%, d'ici le 15 février prochain.

Aucun engagement pris à accepter ou à refuser une offre.

S'adresser à—

**Me G.-A. Meloche, Hôtel-de-Ville,**  
Valleyfield, P.Q.

## ASSEMBLÉE

au sujet du Bill de la Cité

La Cité de Salaberry de Valleyfield présentera à la prochaine session de la Législature un bill pour amender sa charte.

Afin de renseigner le public en général ainsi que les diverses organisations locales, Son Honneur le Maire Robert Cauchon et Messieurs les échevins convoquent une grande assemblée publique qui sera tenue en l'hôtel-de-ville, vendredi le 2 février 1945, à huit heures et demie du soir. Son Honneur le Maire et Messieurs les échevins donneront aux personnes présentes tous les renseignements qu'elles désireront avoir au sujet du bill.

Les Chambres de Commerce locales, l'Association des Marchands Détaillants et les Unions Ouvrières sont invitées à cette assemblée ainsi que toutes les autres associations et le public en général.

### A VENDRE

Chevrolet 7 places, modèle 1938, bons pneus, en bonne condition. S'adresser à M. Sylvio Legros, 244, rue St-Laurent, Valleyfield. 11-18-25-2p

### TERRE A VENDRE

Terre de 57 arpents, presque toute arable, bâtisse reconstruite, silo, poulailler pouvant contenir 1000 poules, lectricité, verger de 50 pommiers. S'adresser à M. Wesley Dunn, St-Rémi, R.R. 1, Comté de Napier-ville. 25-1p

## Ormstown

Souhaits

Meilleurs souhaits de bonne fête à M. Maurice Guérin, qui célébra son anniversaire de naissance le 31 janvier. De la part de ses amis.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mlle Marie-Ange Thibeault, qui célébra son anniversaire de naissance le 2 février. De la part de ses amies, Jacqueline et Géralda et d'une petite nièce, Ghislaine.

La  
Gazette de Valleyfield  
et  
Le Courrier  
Pour les deux journaux  
Six mois: \$1.25 1 an: \$2.00

# LA GAZETTE de VALLEYFIELD

LISEZ  
LE COURRIER

Journal hebdomadaire entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Beauharnois et sa région.

Paraissant le lundi de chaque semaine

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

## Assemblée des employés de Commerce de Valleyfield, le 5 février prochain, à 8.30 hrs

L'invitation s'adresse à tous, afin que le comité exécutif, bien secondé, puisse travailler à l'aise à établir une entente entre employés et patrons

Nous vous invitons, nous les membres du comité exécutif, à vous unir à nous afin de contribuer à une bonne entente avec nos patrons. Avec cette entente, nous sommes assurés du succès dans notre entreprise de coopérer de la manière la plus efficace afin d'avoir des heures de travail et des salaires plus convenables.

Que tous paient la modique contribution de cinquante sous—\$0.50—et le pourcentage de membres en règle sera bientôt de 90%; pourquoi pas dès le mois de février.

Nous avons plusieurs patrons qui nous comprennent et qui sont prêts à coopérer avec nous. C'est donc à vous de nous aider dans notre travail. Nous sommes absolument convaincus que par ce travail nous ré-

ussirons à négocier une entente entre patrons et employés pour le plus grand bien du commerce en notre ville.

Nous invitons les patrons à s'unir pour venir discuter avec nous de la manière la plus cordiale pour l'amélioration de notre sort à tous.

Donnons l'exemple aux autres villes; soyons les premiers, dans notre région, à mettre en relief que le vrai progrès repose sur une entente durable entre patrons et ouvriers. Si les employés veulent se serrer les coudes ils se donneront à eux-mêmes une amélioration satisfaisante. Comment voulons-nous avoir des ententes avec les patrons si nous ne commençons pas par nous entendre nous-mêmes.

Donc "tous pour un et un pour tous" doit être notre mot d'ordre. Ensemble lundi, 5 février, à 8.30 hrs p.m. l'assemblée pour donner confiance à notre comité, nous pourrons ensuite aider le patron à faire de bonnes affaires en retour de nos meilleurs salaires et de nos meilleures conditions de travail.

### REPRESENTANT



M. MAURICE LAPOINTE, président de la Chambre Cadette, qui vient d'être nommé deuxième vice-président de la campagne organisée par les marchands pour la vente des Timbres d'Épargne de Guerre. Cette campagne commencera officiellement lundi prochain et se terminera le 9 mars.

### AVEC LES JEUNES



M. JOSEPH PRIMEAU, qui représentera la Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry de Valleyfield auprès du Comité Industriel de notre ville.

### PRESIDENT



M. EDMOND AUBIN, qui vient d'être nommé président du comité des œuvres sociales de la Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry de Valleyfield, en remplacement de M. Paul-Emile Daignault, démissionnaire.

## On fabriquera de cette fameuse pénicilline et des vitamines à l'usine Merck de Valleyfield

Sur un terrain de 210 acres acheté dernièrement — Les travaux de construction commenceront dès la fonte des neiges — La Merck & Co. Ltd., veut accroître sa production après la guerre

On a annoncé à l'assemblée annuelle des actionnaires, qui a eu lieu samedi, des plans pour l'accroissement de la production de Merck & Co. Limited après la guerre.

Le directeur-gérant, M. R. I. Hendershott, a déclaré que la compagnie accroit rapidement des commodités actuelles dans le district de St-Henri, à Montréal, et que l'on a acheté une étendue de 210 acres à Valleyfield. L'on a choisi cet emplacement à cause de sa proximité des sources adéquates d'énergie é-

lectrique et d'eau, des facilités de transport et des conditions favorables de travail parmi la population locale.

La compagnie fabrique actuellement, à son établissement de St-Henri, de la pénicilline, des drogues sulfatées et des vitamines, ainsi que nombre d'autres bons produits chimiques pour fins médicales. Bien que tous ces produits trouvent d'importantes utilisations en vue de l'effort de guerre, ce sont aussi des produits essentiels du temps de paix, et la compagnie prévoit que ses affaires continueront de croître normalement après la guerre.

La fabrique de pénicilline de la compagnie fut la seule dans l'empire britannique à employer la méthode de fermentation et elle fut construite et mise en opération dans le temps-record de six semaines.

La construction de l'usine de Valleyfield, selon M. Hendershott, commencera dès que les conditions le permettront. On s'attend que des opérations continueront à l'usine de St-Henri.

### Huntingdon

Souhait

Meilleurs vœux de bonheur à M. et Mme Henri Robert, de Huntingdon, à l'occasion de leur 22e anniversaire de mariage.

On fait actuellement l'analyse des sols du profil le long du grand chemin de l'Alaska et au Yukon pour voir quelle peut en être la valeur au point de vue agricole.

### NOMINATION



The Shawinigan Water & Power Company annonce que M. LESTER MCGILLIS a été nommé gérant du service d'initiative industrielle, avec bureau principal à Montréal; M. McGillis était auparavant gérant de la division de Beauharnois du département commercial et de distribution de la compagnie à Valleyfield.

## Un fait assez rare à Valleyfield

Samedi dernier, pratiquant sur la table de pool de Léo Hébert. Elie Broissoit se vit soudain lancer un défi par Léo Berthiaume pour une partie de 100 boules. Sans compter un ou deux, Broissoit accepte, et la partie commence.

Jusqu'à la vingtième boule Berthiaume se montra de la taille de son adversaire mais vint le moment "suprême", comme le dit si bien notre ami Léo, ou Elie réussit à briser parfaitement et enregistra quinze boules. Berthiaume sans se décourager aida même à Elie à replacer les boules sur la ligne noire.

Puis doucement Broissoit prend sa baguette et... "Pan" un autre quinze boules. Cette fois la physionomie de Berthiaume s'assombrit un peu. Puis les boules encore une fois replacées, Elie s'approcha et... une... deux... trois... et ainsi jusqu'à sa quinzième boule.

A la reprise du jeu chacun retenait son souffle de peur que le peu d'air que chacun pouvait déplacer nuisit à Broissoit. Et pour une quatrième fois, Broissoit vida la table, puis ajouta trois autres boules à son total qui donnait "63".

Elie venait d'établir un nouveau record à la pool room Hébert, record qui, selon les habitués de cette salle, ne sera pas abaissé prochainement.

C'était tout de même "génant" pour l'ami Léo, qui, soit dit en passant est classé un des meilleurs joueurs de cette salle. Comme il le déclarait plus tard, "Jamais je ne lancerai de défi, même à un commençant."



AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la cité de Salaberry-de-Valleyfield s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir la passation d'une loi amendement sa carte, la loi 22 Georges V, chapitre III, et les différentes lois qui l'amendent, sur les matières suivantes: ratification et confirmation d'un contrat intervenu le 30 septembre 1944 entre Sa Majesté le Roi, la cité de Salaberry-de-Valleyfield, The Montreal Cotton Company et Beauharnois Light, Heat & Power Company, concernant la réfection des ponts de la rue Chaussée; commutation de taxes foncières en faveur de Merck & Co. Limited; droit pour la cité d'établir et d'opérer un service d'autobus dans ses limites; annexion dans son territoire d'une partie de la municipalité de la paroisse de la Grande-Ile; annexion dans son territoire d'une partie de la municipalité de la Paroisse Ste-Cécile; autorisation pour la cité d'adopter un règlement de construction et de zonage sans autre formalité que l'approbation du conseil municipal; autorisation d'adopter le budget d'une année fiscale dans le courant de l'année précédant la dite année fiscale; autorisation de charger et de percevoir une taxe de cinq centins sur chaque billet d'admission dans un lieu d'amusements; changement de la date de préparation de la liste électorale; changement de la date des élections municipales; changements au mode d'élection du conseil; changements du nom des propriétaires au rôle d'évaluation après chaque mutation de propriété; autorisation de conclure des baux et contrats; et pour autres fins.

Salaberry-de-Valleyfield, ce 15 janvier 1945.

CHARLES CODEBECQ ROBERT CAUCHON

Greffier de la Cité

Maire de la Cité

(18-25-1-8-C)

# Le Kilgour a remporté une autre belle victoire sur le St-Viateur, au compte de 8-4

Ligue Industrielle de Beauharnois — Kilgour 8, St-Viateur 4, dimanche, le 28 janvier 1945

Rochon, Marchand et le gardien de but Roussel furent les principaux facteurs de la victoire du Kilgour.

Tandis que le cerbère Paquin du St-Viateur fut très faible dans ses filets, puisque sur 12 lancers, 4 seulement furent bloqués.

A la première période, le Kilgour menait par le score de 3 à 2; les deux premiers points furent enregistrés par Provencal sur une passe de Gagnon, et le deuxième, par Richard, sur une passe de Provencal, du St-Viateur. Les trois du Kilgour, furent comptés par J. M. Marchand, sur une passe de Rochon et les deux autres, par Rochon, sur des passes de J. M. Marchand et Paille.

Dans la deuxième période, le Kilgour maintint son avance, en campant deux autres points; ils furent enregistrés par J. M. Marchand et

Rochon. Tandis que Bourdon et J. Laurin scorèrent pour le St-Viateur, et la période se termina au score de 5 à 4, pour le Kilgour. Une seule punition fut infligée à W. Faille du Kilgour.

Le Kilgour s'assura la victoire, dans la dernière période, en comptant trois autres buts lesquels furent enregistrés par Rochon—2—et Faille et la joute se termina par le compte de 8 à 4 pour le Kilgour.

Le gardien de but Roussel a sauvé son club d'une défaite, à la troisième période en exécutant des arrêts miraculeux. Rochon et Marchand furent les gros canons du Kilgour; le premier compta 5 buts et le deuxième, deux buts et trois assistés.

Les arbitres pour cette joute étaient Rémi Faubert et René Cartier.

**Que Mes Repas Sont Bons**  
Depuis que je prends  
**Les Pilules du Dr Chase**

de Beauharnois, a du s'avouer vaincu devant le club Québec.

Le 15 février prochain, le club "Russel House" se rendra à Québec et est bien déterminé de rapporter à Beauharnois ce beau trophée.

Nous souhaitons à nos joueurs bonne chance, et nous sommes assurés que sous peu, nous aurons le grand plaisir de contempler encore, dans la Salle Royal, cette coupe, emblème du Championnat de la Province de Québec.

## Les quilles à Beauharnois

LIGUE KILGOUR BROS. le 26 janvier 1945

Office				
M. L. Julien	68	76	118	262
I. Giroux	62	74	74	210
G. Charette	54	78	99	231
L. Santerre	74	77	91	242
R. Dussault	107	80	80	267
G. Primeau	113	132	95	340
J. Primeau	85	125	138	348
M. Bourgie	94	145	144	383
	657	787	839	2283

Cabinet				
L. Huot	82	70	74	226
Mme Deschamps	76	77	63	215
L. Geoffrion	102	87	127	316
Dummy	60	60	60	180
L. Deschamps	71	79	91	241
M. Goulet	95	80	122	297
H. Primeau	95	145	109	349
Dummy	116	116	116	348
	697	714	761	2172

Table				
M. Faubert	74	93	76	243
J. Girard	75	88	80	243

F. Viau	66	75	76	217
M. Laberge	80	86	82	248
J. P. Bissonnette	57	82	114	263
G. H. Huot	87	82	75	244
L. Allard	127	116	106	349
L. P. Huot	120	91	101	312
	686	723	710	2119

Machine				
R. Faubert	70	60	63	193
M. Cregg	85	99	90	274
Dummy	60	60	60	180
Mme Giroux	55	92	81	228
A. Paquette	93	79	91	263
J. P. Bourgie	127	101	116	344
J. M. Deschamps	121	156	126	403
P. E. Giroux	114	86	134	334
	725	733	761	2219

## A la conquête de la coupe McCallum

Le Club Russell House

Le club Arvida qui avait enlevé la coupe McCallum au "Russel House" de la Salle de Quilles Royal

# La liste des personnes qui ont subi des blessures lors de la collision à St-Stanislas

Conséquences nombreuses de la mauvaise température — Il n'y eut aucune perte de vie — La mascarade se termine le lendemain soir —

(D.N.C.)—Jeudi, le 25 janvier, le train de sept heures du matin se trouvait en panne près du village lorsque vers une heure et dix, un engin de secours le rappa aveuglement à l'arrière, en mettant hors d'usage trois ou quatre wagons. L'agresseur lui-même fut défiguré et ses réservoirs perforés de part et d'autre.

Sur le champ, on manda une troisième locomotive de secours.

L'énorme monstre, après bien des efforts réussit à séparer les deux véhicules et les remorqua hors de la voie ferrée.

Cette catastrophe ne causa heureusement aucune perte de vie. Ce-

pendant onze personnes furent légèrement blessés. Ce sont: MM. Vernon Prosper, Malone, N.Y., Newstead Allan, Malone, N.Y., Georges Knock, Malone, N.Y., Omer Legault, Huntingdon, James Wattie, Huntingdon, Louis Roy, Huntingdon, Rolland Laurin, St-Louis, P.-Emile Théorêt, St-Timothée, Rolland Campeau, Valleyfield, Walter Patterson, Huntingdon, J. A. Hanes, Malone, N.Y., M. Alexandre D'Aoust, Valleyfield, autrefois de St-Stanislas.

Une centaine d'étrangers, qui s'étaient rendus à St-Stanislas pour la Mascarade la veille, durent séjourner dans notre village jusqu'au lendemain soir et ne purent par conséquent retourner à leur travail.

## Funérailles de Mme D'Aoust à St-Stanislas

(D.N.C.)—Le 24 courant, avaient lieu en la chapelle de St-Stanislas, les funérailles de Mme Vve Napoleono D'Aoust, décédée à l'Hospice St-Vincent de Paul de Valleyfield, le 21 janvier, à l'âge de 89 ans, 3 mois.

M. l'abbé Lucien Poirier, curé

diteurs seront invités à énoncer leurs idées sur ce sujet.

En ma qualité de président de la section Champlain, je me fais un devoir d'inviter tous ceux qui ont à coeur le succès des nôtres.

Je leur demande d'entrer dans les rangs de notre Société; ils y rencontreront des Canadiens français qui comme eux n'ont pour seul but, dans les temps difficiles où nous vivons, que de défendre les intérêts supérieurs de leur race.

Donc à mardi le 6 février, 1945, à 8.00 hrs. p.m.

de la paroisse, chanta le service assisté de MM. les abbés P. Leboeuf et Médard Montpetit, du Séminaire de Valleyfield.

Portaient la défunte, ses petits-enfants: MM. Wilfrid, Albert, Laurent Chayer, Isaie et Médard D'Aoust et son neveu, M. Wilfrid Primeau.

La bannière des Dames de Ste-Anne était portée par M. Joseph Sauvé accompagné de Mmes Adélarde Leduc, Hercule Deschambeault, Joseph Sauvé, Hormisdas Vachon, Joseph Chayer et Albert Gendron.

Mmes Adélarde Leduc et Hercule Deschambeault firent la quête.

La défunte laisse un fils: M. Joseph D'Aoust, de St-Stanislas; un gendre, M. Alfred Chayer, de Valleyfield; quatre frères: MM. Moïse et Isaie St-Onge, de Valleyfield, Dosithee de Beauharnois et Joseph de St-Louis de Gonzague; trois soeurs: Mme Vve Louis Fontaine, Clara, de Montréal; Réde Soeur M. de Fourvières, Armandine, Maison Mère des SS. NN. de J. et M.; Révde Soeur M. Caroline, Armanda, Couvent de Key West, Floride; trois beaux-frères, deux belles-soeurs et dix petits-enfants.

## Conférence à la société St-Jean-Baptiste

Section Champlain

La Société St-Jean Baptiste, section Champlain, tiendra son assemblée régulière le 6 février 1945 au sous-sol de l'Eglise du Sacré-Coeur.

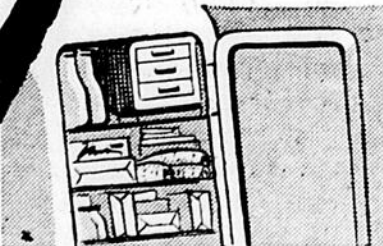
Elle y invite tous les hommes et jeunes gens de Valleyfield, et en particulier ceux de la paroisse du Sacré-Coeur. De distingués orateurs y discuteront cet important problème: "comment remédier à notre infériorité économique". Les au-



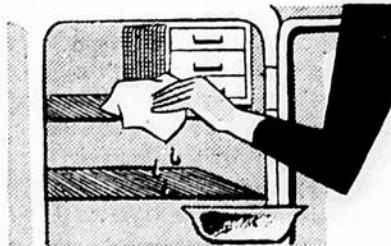
\*Vos serviteurs électriques — soyez bons pour eux

## JE SUIS VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

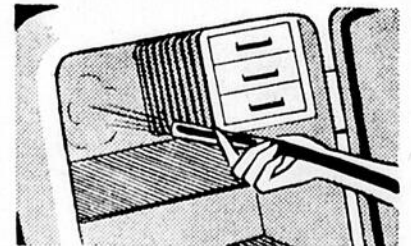
\*A cause de l'extrême rareté des matériaux et de la main-d'oeuvre, il n'est pas probable qu'on puisse disposer de nouveaux appareils électriques pour l'usage des civils d'ici quelque temps.



Ne laissez pas s'amasser plus d'un quart de pouce de glace sur le congélateur, donnez la circulation d'air nécessaire; ne surchargez pas votre réfrigérateur. Conservez la température au point normal sauf lorsque vous faites de la crème glacée ou conservez de la crème ou des aliments glacés.




Lavez l'intérieur du réfrigérateur avec de l'eau chaude et du soda à pâte au moins une fois par semaine. Asséchez parfaitement.



Soyez sûr que la porte ferme hermétiquement. Enlevez la poussière qui s'accumule sur le condensateur avec l'accessoire nécessaire que vous trouvez avec votre balayuse électrique.

The Shawinigan Water & Power Company

Électricité  Produits Chimiques

GÉNIE CIVIL • TRANSPORT • CONSTRUCTION

Pour vos travaux d'impression adressez-vous à  
**LA GAZETTE DE VALLEYFIELD**  
44, rue Ste-Cécile Tél. 735  
Ouvrage garanti—  
Prix raisonnables

# Le domaine de la femme

POUR VOS TOILETTES DE TOUTES SAISONS RENDEZ-VOUS CHEZ  
**J.-L. Turcotte**  
NOUVEAUTES POUR DAMES  
FLEURS DE TOUTE OCCASION  
203, Victoria Tél. 488  
Valleyfield, P.Q.

Jeudi, le 1<sup>er</sup> février, 1945

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 5

Deux  
coiffeuses  
bilingues  
d'expérience

## Salon Élégant

• COIFFURES DE TOUT GENRE • MANICURE  
• TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU  
• NOUVEAU SYSTEME DE "PERMANENT A FROID"

Mme O.-L. CLERMONT, Propriétaire  
46, rue du Marché Tél. 323 Valleyfield



## ETATS CIVILS NAISSANCES

**Dumouchel:** A l'hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, le 18 janvier 1945, à M. et Mme Gérard Dumouchel, née Rosina Bouchard, un fils, baptisé Lucien Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Pilon. Porteuse, Mme Albert Bougie.

**Guay:** A l'Hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, le 27 janvier 1945, à M. et Mme Albio Guay, née Lucille Genesse, un fils, baptisé Michel René. Parrain et marraine, M. et Mme Dominique Rodrigue. Porteuse, Mme Paul Genesse.

**Cousineau:** A l'Hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, le 24 janvier 1945, à M. et Mme Georges Cousineau, née Marcelle Quenneville, un fils, baptisé Vincent Bernard. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Paré. Porteuse, Mme Lucienne Quenneville.

**McSween:** A l'Hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, le 25 janvier 1945, à M. et Mme Georges McSween, née Cécile Dégoiseillier, une fille, baptisée Claire Jocelyne. Parrain et marraine, M. et Mme Emile McSween. Porteuse, Mlle Marguerite McSween.

**Sauvé:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 19<sup>er</sup> janvier 1945, à M. et Mme Ismaël Sauvé, née Thérèse

Deschamps, un fils, baptisé Joseph Jacques Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Deschamps. Porteuse, Mlle Marcelle Sauvé. L'enfant fut baptisé par M. le curé Léger.

**Hébert:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 19 janvier 1945, à M. et Mme Arthur Hébert, née Jeanette Reynold, une fille, baptisée Marie Andrée Véronique Marjolaine. Parrain et marraine, M. et Mme J. H. Reynold. Porteuse, Mlle Georgianna Reynold. L'enfant fut baptisée par M. l'abbé Amyot.

**Leboeuf:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 17 janvier 1945, à M. et Mme Rolland Leboeuf, née Gabrielle Mercier, une fille, baptisée Marie Alice Claire Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Mercier. Porteuse, Mme Aurel Leboeuf. L'enfant fut baptisée par M. l'abbé Amyot.

**Charpentier:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 14 janvier 1945, à M. et Mme Marcel Charpentier, née Laurentienne Côté, un fils, baptisé Joseph Wellie Richard Yvan. Parrain et marraine, M. et Mme Wellie Côté. Porteuse, Mme Gérard Martel.

**Dorais:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 5 janvier 1945, à M. et Mme Albert Dorais, née Jeannine Blais, une fille, baptisée Marie Jeannine Ginette. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Blais. Porteuse, Mme Narcisse Blais. L'enfant fut baptisée par M. l'abbé Amyot.

**Hogue:** A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 24 janvier 1945, à M. et Mme Philippe Hogue, née Aldia (Suite à la page 7)

## Valleyfield

Mme Paul Lefebvre et sa fille Gaby, étaient à Montréal samedi dernier, à l'occasion du mariage de Mlle Simonne Dumouchel, fille de M. Olivier Dumouchel, autrefois de Valleyfield. M. l'abbé Gérard Théorêt du Séminaire de Valleyfield, bénissait le mariage.

Mlle Annette Babin était de passage à Montréal, dimanche.

M. et Mme Alfred Laviolette étaient de passage à Montréal en fin de semaine.

Mme Marcel Doutre, de Québec, a passé la fin de semaine à Valleyfield, l'invitée de Mlle Paulette Rochefort.

Mlle Rita Lemieux, de Montréal, était à Valleyfield en fin de semaine.

M. et Mme Roch Leroux, leur fils Réal, leur fille Juliette, étaient de passage à Côteau, samedi dernier.

Le soldat Gérard Thibeault de St-Polycarpe, a passé quelques jours dans sa famille.

M. Benjamin Vaillancourt de Franklin a passé quelques jours à Valleyfield, l'invité de M. et Mme Théophile Vaillancourt.

Le soldat Jean-Marie Leduc, de Valcartier, en visite chez ses parents.

Le soldat Raymond Plante, de Sherbrooke, a passé quelques jours à Valleyfield, chez ses parents.

Le Frère Marcel Leduc était en promenade chez M. et Mme Albini Leduc.

Le soldat Lucien Mailloux d'Arvida, était à Valleyfield, chez ses parents.

Était également à Valleyfield ces jours derniers, le soldat Lussier de Valcartier.

M. et Mme Joseph Paré étaient de passage à Valleyfield, chez M. et Mme Arthur Fortin.

Le lieutenant Lionel Billette était de passage à Valleyfield, dimanche dernier.

La semaine dernière étaient de passage à St-Stanislas à l'occasion de la mascarade, Mlles Alina et Thérèse Daoust, Irène Dumouchel, Lucienne Beauchamp, Hélène, Marie, Georgette Lalonde, Mme Deschamps et sa fille Yolande, Mlles Marie-Marthe Lavigne, Marguerite Lauzon, M. Ange-Albert Ladouceur, Lucien Vachon, Albert St-Aubin, Yvan Ménard et Richard Sauvé.

Soirée de famille chez M. Philizza Le Cavalier. Étaient présents: Mme Francis Le Cavalier de Beauharnois, M. et Mme Séverin Montpetit de Beauharnois, M. et Mme Roy, M. et Mme Carpentier, de Valleyfield; M. et Mme André Léger et leur fils Germain, M. et Mme Palma Leduc, M. et Mme Rodolphe Proulx, de Valleyfield; M. et Mme Réal Le Cavalier, Mlle Yvette Le Cavalier, M. Almanzar Hurteau de Cazaville. Au cours de la veillée il y eut danse et musique. Tout le monde se retira enchanté de la soirée.

## Le notaire J. Malouin perd un de ses frères

M. Paul Malouin, de Québec, est décédé

M. Paul Malouin, arpenteur et ingénieur civil, est décédé ces jours derniers à Québec, où il pratiquait sa profession. Il était le frère du notaire Jacques Malouin, notre concitoyen. Nos sympathies.

Mme Mérance Thibeault, de Ormstown, en visite chez Mme Olivier Huneault.

A l'épouse de M. Alfred Palardeau, née Marie Lefebvre, un fils, baptisé Joseph Paul Armand. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Parent. Porteuse, Mme Eugène Courchesne.

Le 25 janvier 1945, à l'épouse de M. Roland Daoust, née Gabrielle Ladouceur, une fille, baptisée Marie Rita Huguette. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Delisle. Porteuse, Jeanne Ladouceur. M. l'abbé Gonzague Lebeuf baptisait l'enfant.

Le soldat Jean-Marie Brisebois, fils de M. et Mme Roméo Brisebois, de Valleyfield, qui s'est enrôlé il y a près de quatre ans, combat actuellement avec les Canadiens en Belgique. Il est heureux de saluer ses amis et ses parents de Valleyfield.

Samedi dernier avait lieu à la demeure de M. Arthur Mercier, une fête intime en l'honneur de sa fille Bernadette Mercier. Plusieurs amis ont assisté à la fête, pendant laquelle il y eut chant, danse et musique. Parmi les invités on pouvait remarquer: Mlles Thérèse Bélanger, Viviane Lalonde, Georgette Crête, Rollande St-Michel, Françoise Bisailon, Huguette St-Michel, Marguerite Benoit, Estelle Poirier, Lucille Lalonde, Marielle Barrette, Rhéa Régimbal, Gisèle Mercier Madeleine Lacroix, Lucie Mercier, Colombe Emond ainsi que Mlle Bernadette Mercier. MM. Jean Paul Bisailon, Jean-Louis Brais, Jean Claude Charrette, Alain Dandurand, Gérard Beauchamp, Roland Mercier, Albert Mercier, Dollard Deschamps, Roger Mercier, Robert Mercier, M. et Mme Paul Henri Mercier.

**Décès**  
Jeudi, le 25 janvier, fut chanté en l'église du Sacré-Coeur, le service de M. Frédéric Dorais, fils de Joseph Dorais et de Elizabeth Néron, décédé à l'âge de 44 ans et 3 mois.

Jeudi, le 25 janvier, fut chanté en l'église du Sacré-Coeur de Jésus, le service de M. Olivier Léger, époux de feu Rosanna Bazinet, décédé à l'âge de 81 ans 3 mois. Le service fut chanté par M. le curé

Chanoine Herménégilde Julien, diacre, l'abbé Gérard Théorêt, sous-diacre, l'abbé Gonzague Lebeuf.

Mardi, le 30 janvier, en l'église du Sacré-Coeur, fut chanté le service de M. Eugène Tessier, époux de Jeanne Lecompte, décédé à l'âge de 44 ans. Le service fut chanté par M. le curé Chanoine Herménégilde Julien, diacre M. l'abbé Anatole Pilon, sous-diacre M. l'abbé Gonzague Lebeuf.

**Cercle Amiot**  
Le 18 janvier dernier, il y avait une réunion du Cercle Amiot, chez Mme J. A. Laberge. "L'âme de la femme" fut le sujet traité par Mme J. Gasparé Fortier. Mardi dernier, le 30 janvier, la réunion eut lieu chez Mme J. G. Fortier, ou cette fois, Mme Raymond Lapointe parla de "La femme et le savoir".

Mme L. De Grandpré a passé quelques jours dans sa famille à Berthier.

Mlle A. Aganier de Montréal était en fin de semaine chez M. et Mme Joseph Quenneville.

Mme J. O. Clermont était de passage à Montréal, au cours de la semaine.

Le Lieut. Maurice Rozand de Longueuil visitait la famille Horace Lauzon, samedi dernier.

M. et Mme Bertrand Girard, de Montréal, étaient dans la famille Frédéric Girard, dimanche dernier.

Mlles Lucille Perron et Marthe Rousseau sont revenues au début de la semaine du nord, ou elles ont passé quelques jours. Elles étaient enregistrées au Rustik Inn.

**Réception**  
Mme Jean-Marie Girard donnait une partie de cartes jeudi dernier. Étaient présentes: Mmes Romulus Besner, Lorenzo De Grandpré, René Hallé, Laurent Boyer, Gaston et Claude Girard; Mlles Thérèse De Bellefeuille, G.M., Margaret Burgess, Yolande Brassard, Henriette Codebecq, Léonie Lévesque et L. Potvin. Les prix furent gagnés par Garde Brassard, Léonie Lévesque et Mme René Hallé.

## Bellerive

M. Robert Leduc, ainsi que Mlle Jeannine Vallée, de Valleyfield, étaient de passage à Beauharnois, dimanche, les invités de M. et Mme Conrad Dagenais.

Le militaire Jean Pisonneau, du camp de Borden, actuellement en congé dans sa famille à Bellerive.

Le militaire Jean-Bernard Dupuis, de retour d'outre-mer, passe quelques jours à Bellerive chez M. et Mme Emile Richer, après avoir visité ses parents et amis à Ottawa, Trenton, Plaisance.

M. Emilien Bergeron, de retour de Val d'Or où il a fait un séjour de deux mois;

MM. Sylvain Lussier, du camp de Sherbrooke, Gaston Lussier, de Longue Pointe, Roger Lussier, de Montréal, étaient à Bellerive en fin de semaine, chez M. et Mme Pa-

trick Lussier.

M. Albert Robert, de Valleyfield, à Montréal la semaine dernière.

Le militaire Raymond Plante, du camp de Sherbrooke, est actuellement en congé dans sa famille, à Bellerive.

Mmes Réal Legault et G. Labrosse, de Valleyfield, et Mme Paul Gendron de Sherbrooke, étaient les invitées mardi soir dernier, de Mme Louis-Philippe Levac.

Le militaire Jean-Paul Gougeon, du camp de Rimouski était en fin de semaine chez Mme Albert Gougeon, de Valleyfield.

Le militaire Réal Guimond, du camp de Valcartier, était en congé dans sa famille, la semaine dernière. M. Rolland Leduc, de Montréal, en visite chez son grand-père, M. Philippe Leduc, Valleyfield nord, pour une semaine.

M. Jacques Grenier, de Kingston, passe une semaine chez ses parents à Bellerive.

**Naissances**

**Brunet:** A Bellerive, le 25 janvier, à M. et Mme Roméo Brunet, née Hélène Cadieux, une fille, baptisée par M. l'abbé Levac, sous les noms de Marie Christine Marielle. Parrain et marraine: M. et Mme Edmond Brunet, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Léo-Paul Cadieux, grand-mère de l'enfant.

**Leblanc:** A Bellerive, le 28 janvier, à M. et Mme Pierre-Emile Leblanc, née Adèle Lavoie, un fils, baptisé sous les noms de Joseph Edouard Réjean. Parrain et marraine: M. et Mme Edouard Dufresne. Porteuse: Mlle Jeanne d'Arc Leblanc de Montmagny, tante de l'enfant.

**Fortier:** A Bellerive, le 28 janvier, à M. et Mme Aurèle Fortier, née Juliette Richer, une fille, baptisée par M. l'abbé Levac, sous les noms de Marie Juliette Lucie. Parrain et marraine: M. et Mme Frank Riley, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Doria Richer, grand-mère de l'enfant.

LA PHARMACIE

**PERRON**

offre maintenant un  
**SERVICE  
DE LIVRAISON**

très rapide,  
par automobile,

dans toute partie de la  
ville, dans quelque rue  
que ce soit.

Pour toute commande,  
même de moins d'un  
dollar.

TELEPHONEZ A  
**398**

-0-

Pharmacie  
**J.L. PERRON**

Pharmacien-  
Chimiste

229, rue Victoria  
VALLEYFIELD, P.Q.

(18-25-2-P)

# Funérailles de M. A. Legault à Valleyfield

Agé de 52 ans — Service à la cathédrale de Valleyfield

Vendredi, le 26 janvier, ont eu lieu les funérailles de M. Amédée Legault, époux de Marie-Louise Gauthier, décédé à Valleyfield, le 23 courant, à l'âge de 52 ans. Le service funèbre a été célébré à 10 heures en la Cathédrale de Valleyfield.

Les porteurs étaient: MM. Alfred, Albert et Aimé Legault, Elphège Roussin, André Deschamps, Lucien Legault.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, trois filles: Yvette, Mme Elphège Roussin; Lucille, Mme André Deschamps; Madeleine, Mme Lucien Legault; son père: M. Amédée Legault; ses frères: MM. Elphège Roussin, André Deschamps, Lucien Legault; ses petits-enfants: Colombe, Yves et Monique Roussin, Gaëtan Deschamps; trois sœurs: Mélétime, Mme Oswald Barrette; Léonore, Mme Aldhémard Clermont; Aizire, Mme Isala Poirier; cinq frères: Alfred, Médard, Albert, Azarie, Aimé Legault; trois beaux-frères: MM. Oswald Barrette, Aldhémard Clermont, Isala Poirier; cinq belles-sœurs: Mmes Alfred, Médard, Albert, Azarie, Aimé Legault.

### Remerciements

Les familles Legault et Gauthier remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies dans le deuil profond qui vient de les frapper.

Étaient à Valleyfield pour assister aux funérailles de M. Legault: de Montréal: M. et Mme Isala Poirier et leurs filles Madeleine et Gabrielle, Mme Veuve Arthur Legault, M. Gauthier, Mmes Bernard et Louis Legault, Mme Eudoré Nantel, De Ste-Agathe: M. et Mme Aimé Legault, De Toronto: M. Albert Legault, De St-Timothée: M. et Mme Alfred Legault, Mme Veuve Léonore Legault.

## St-Stanislas

### Naissances

**Poirier:** A Mme Fernand Poirier, née Rollande Boyer, un fils, baptisé par M. le curé L. Poirier, sous les noms de Claude André Stanislas. Parrain, M. Stanislas Poirier, grand-père de l'enfant, marraine, Mlle Jeanne Poirier, tante de l'enfant. Porteuse, Mme Emile Deriger, de Hull, tante de l'enfant.

**Gagnier:** A Mme Hervé Gagnier, née Joséphine Picard, une fille baptisée Marie Eulalie Claire. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Legault, de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Alfred Picard, tante de l'enfant.

**Deschambeault:** A Mme Georges Deschambeault, née Lucile Lacroix, deux fils, l'un baptisé sous les noms de Joseph Jean Gilles. Parrain et marraine, Mlle Huguette Deschambeault, sœur de l'enfant, M. Gilles Poirier, Montréal, cousin de l'enfant. Porteuse, Mlle Jeannine Desgroselliers. L'autre: Jean Paul. Parrain et marraine, M. Camille Poirier, Mlle Thérèse Poirier, cousin et cousine de l'enfant. Porteuse, Mlle Raymond Taillefer.

### Prochain mariage Montpetit-Girouard

On annonce pour le 5 février prochain, le mariage de Mlle Marcelle Girouard, fille de M. Oliva Girouard et Victoria Legault, de St-

## Tribune Libre

Valleyfield, 31 janvier 1945

Monsieur le Rédacteur:

Depuis déjà 7 jours le chemin Larocque est fermé à la circulation à cause de la tempête de neige. Malgré un équipement ultra moderne, il a été impossible d'ouvrir le chemin entre Valleyfield et Ormstown.

Des démarches ont été faites par des particuliers, pour l'ouverture de ce même chemin, afin de trouver une solution à ce problème si grave. Les résultats étaient toujours les mêmes: chemin fermé.

Le Chemin Larocque sert au gros transport commercial de Valleyfield: du lait pour les citoyens, le bois de chauffage, transport des hommes pour l'ouvrage, 3 voyages doubles

par jour, à la Défense Industries Limited et beaucoup d'autres choses importantes.

Il est reconnu que le trafic est plus lourd sur le Chemin Larocque que toute autre route de la région. Si les intéressés réalisaient l'importance de l'ouverture de cette route ils auraient pris les moyens nécessaires pour tenir la route ouverte à la circulation dans un délai qui n'aurait pas excédé 72 heures, car dans les 5 dernières années, la Voirie avec un équipement moindre a tenu ce chemin ouvert continuellement sans passer plus de 24 heures fermé à cause de grande tempête.

Au nom des milliers de personnes utilisant cette route nous demandons un meilleur service.

Empanné

## A tous les...

(Suite de la page 1)

février à 8½ hrs. Pour cette mise en nomination, le candidat qui voudra se présenter à une des fonctions du conseil, devra poser sa candidature avec une liste de 10 membres de la Garde, lesquels membres devront être en règle avec leur contribution. S'il n'y a qu'un candidat pour une charge, il sera élu par acclamation, sinon, on procédera par vote le jour de l'élection.

Les élections auront lieu le mercredi suivant, 21 février, le soir de 7½ hrs à 9½ hrs, et se fera par scrutin secret.

Pour le bien et l'avancement de la garde, que tous les membres se fassent un devoir de répondre à l'appel que nous leur faisons d'être présents soit à l'assemblée générale, soit à la nomination ou à l'élection. Nous vous donnons donc rendez-vous pour le 11 à 1 hr, le 14 à 8½ hrs., et le 21 pour voter de 7½ hrs. à 9½ hrs.

Bienvenue à tous!

La direction de la Garde

## Un indépendant ...

(Suite de la page 2)

Jusqu'ici cette nouvelle n'est que du réchauffé puisque le nom de M. Cardin a déjà été soufflé à plusieurs reprises. Ce qu'il y a de plus nouveau c'est que les indépendants de Valleyfield se réunissent pour étudier la question de présenter, ou non, un candidat aux prochaines élections. Cette assemblée aurait vraisemblablement lieu demain soir, vendredi, et il serait alors fortement question de M. Joseph Primeau, courtier en assurances comme candidat.

Plusieurs partisans éventuels de cette nouvelle organisation politique se sont même rendus à Montréal dernièrement pour connaître à fond cette question.

L'avenir nous dira plus sur cette question du jour... et nous en ferons connaître les détails à nos lecteurs.

## Valleyfield

Mlle Simone Laberge assistait à un souper, samedi dernier, chez M. et Mme Rosaire Cloutier, de Montréal.

Stanislas, avec M. Lucien Montpetit, fils de M. J. A. Montpetit et de Marie-Anne Huot, de cette même paroisse.

### Notes sociales

M. et Mme E. Lalonde, accompagnés de M. et Mme William Durnin, de passage à St-Polycarpe, dernièrement.

Sincères félicitations à Marielle et Maurice Hamelin, deux jeunes talents de chez-nous, qui ont obtenu le 1er prix à une soirée d'amateurs qui eut lieu au sous-sol de la cathédrale, il y a quelques semaines.

# C'est samedi que se joueront les finales du tournoi de curling, au Club Valleyfield

Le Huntingdon a lancé un défi au club local et la rencontre se fera au cours de cette semaine — Tournois mixtes en marche

La saison du Curling bat son plein. Plusieurs parties sont en cours. Le tournoi mixte a commencé mardi soir et les finales pour ce tournoi seront jouées samedi après-midi, le 3 février.

La semaine dernière le Club de Curling Valleyfield remporta le trophée du district en triomphant du club Ormstown.

Le Huntingdon a lancé un défi à notre club pour cette coupe et le tournoi sera joué cette semaine.

Parmi les Skips qui se sont distingués jusqu'à date, on remarque le Dr O. E. Caza et G. Potter. Plusieurs autres artistes du balai ont aussi fait belle figure dans les der-

niers concours: MM. J. O. Quesnel, Maurice Nicholson, Gontran Saint-onge, A. Sullivan, J. D. Cadieux, J. Lancy 4 — McAlpine 13

Résultats des parties jouées la semaine dernière:

**Coupe W. G. E. Aird**  
Skips: Potter 6 — Dr Caza 5  
Dr Caza 9 — Montgome  
A. Soucy 13 — W. Stewart 7  
**Coupe Shawinigan**

Skips: Dr. Caza 9 — Lancy 7  
Dr Caza 9 — Montgomery 5  
Finale de cette coupe: Dr Caza vs. G. Potter.

**Coupe Picard**  
G. Potter 9 vs Montgomery 5

## Le comité...

(Suite de la page 1)

affaire sont Me Ludger Codebecq, représentant les institutrices, et Me Georges-André Meloche, avocat choisi par les Commissions Scolaires.

Cette semaine on entendit les institutrices, les commissaires des commissions scolaires et autres, des endroits suivants: Valleyfield, Ste-Barbe, St-Louis de Gonzague, Ste-Cécile, St-Timothée et St-Stanislas de Kostka.

A Beauharnois, à une date non encore définie, on entendra les témoins de St-Antoine de Château-guay, St-Etienne, Ville de Léry et Maple Grove.

A Huntingdon, ceux de Havelock, St-Chrysostôme, North-Creek, Ste-Agnès de Dundee, Godmanchester, St-Charles de St-Anicet et St-Malachie de Ormstown.

On sait que les institutrices dans ce contrat demandent différents privilèges dont le principal est certes celui d'avoir des salaires minima

Denéchaud, de la rédaction de la "Presse", et le Dr Edmond Baril; une petite-fille, Denise Charbonneau, et un petit-fils, Pierre Baril.

Les funérailles ont eu lieu lundi à la Basilique de Montréal, au milieu de nombreux parents et amis, de personnalités du monde musical de la métropole et des places environnantes.

plus rémunérateurs ou raisonnables, avec des augmentations progressives. Ainsi, pour les villes, on demande un salaire minimum de \$600.00 par année avec une augmentation annuelle de \$50.00, jusqu'à concurrence de \$1200.00. Dans les écoles de campagne le maximum demandé est de \$1000.; toutes les autres clauses étant identiques à celles des institutrices des villes.

Les institutrices du district scolaire no 14 sont affiliées à l'Association des Institutrices de la Province de Québec.

## Ste-Barbe

MM. Zématis Trmbly, Pierre Brissou, de cette paroisse, et MM. Laplante et Pilon, de Valleyfield, passeront la fin de semaine à Montréal, les invités de M. et Mme Georges Laplante.

M. Aldéric Garand, de Montréal, est actuellement dans notre localité, l'invité de M. et Mme Léopold Tardif.

Mlle Marguerite Poirier est de retour dans sa famille, après avoir passé quelques semaines à Valleyfield.

Mme Adrien Daigneault est actuellement en convalescence à Valleyfield, chez sa mère, avec son fils et sa fille Clafre.

## Les concours se continuent chez L. Hébert

René Bougie passe en finale — Brossoit gagne

Elie Brossoit sut prendre l'avance sur son adversaire Gérald Monette, en remportant par le score de 200 à 95. Brossoit se montra d'une supériorité remarquable, Monette va certainement essayer de faire oublier cet échec au cours de la deuxième partie, qui sera disputée la semaine prochaine.

René Bougie dut venir de l'arrière pour enfin triompher de Victor Latour dans la partie décisive de leur tournoi par le compte de 150 à 144. La partie fut contestée au possible et, n'eut été de la malchance de Latour, la partie se serait terminée à l'avantage de ce dernier.

Jean P. Brossoit a remporté les honneurs de la première partie de son tournoi contre Rolland Mercier en triomphant par 75 à 70. La partie fut constamment à l'avantage de Mercier qui ne sut, malheureusement, conserver son avance jusqu'à la fin.

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes, donné, que le rôle de perception, pour la compensation de l'eau ou pour les taxes d'eau, pour l'année 1944, est maintenant complété, lesquelles compensations ou taxes d'eau sont payables en quatre versements: le premier des quels devant échoir le premier février 1945, le deuxième, devant échoir le premier mai 1945, le troisième, devant échoir le premier août 1945, et le quatrième, devant échoir le premier novembre 1945.

Toutes les personnes mentionnées comme sujettes au paiement de ces compensations ou taxes d'eau, sont requises d'en payer le montant au sous-signé à son bureau, dans la Ville de Beauharnois, dans les dix jours qui suivent l'échéance des susdits paiements.

Beauharnois, le 27 janvier 1945.

LUCIEN PRIMEAU,

Secrétaire-trésorier.

**Marché Bellerive**

Léo Garand, Prop.

104, Grande-Île

Tél. 66

**SPECIALS  
DE LA  
SEMAINE**

**BOLOGNA**

(avec ou sans ail)

**20c**

**Jambon-Epaule**

(sans jarret)

**33c**

**Cottage Roll**

(préparé au sucre)

**39c**

LES FAITS DU JOUR

CONSEIL 1180

**CHEVALIERS DE COLOMB**

VALLEYFIELD

**Le programme de l'Intendant, pour février, est en préparation — Un déjeuner-causerie, un programme sportif et une soirée de famille —**

Maintenant que la saison des fêtes est terminée, les officiers du conseil 1180 des Chevaliers de Colomb de Valleyfield se remettent au travail; l'Intendant pour sa part est à tracer le programme d'activités pour le mois de février.

Il ne lui reste qu'à faire accepter les dates choisies pour ensuite en faire part à tous les membres.

Disons cependant, sans plus de spécifications, qu'une journée Colombienne sera tenue au mois de février. Cette journée consistera en premier lieu de la messe et d'une communion générale, chacun dans sa propre paroisse, d'un déjeuner-causerie dans les salles du conseil au cours de l'avant-midi; d'un programme sportif durant l'après-midi et, finalement, d'une soirée récréative le soir. Tous les chevaliers et leurs épouses—ou amie, selon le cas—seront invités à cette journée qui sera vécue en famille colombienne.

Il y aura aussi une assemblée générale mensuelle. On sait que le conseil a adopté la politique d'une seule assemblée par mois, suivie d'une soirée dite: de famille. Ceux qui ont assisté à la dernière ont été très intéressés par les échanges d'idées faites au cours des délibérations et par le programme récréatif qui suivit. L'assemblée ne dure qu'une heure, de sorte que, vers 9.30, un court spectacle commence. Là encore, les dames sont admises.

L'INITIATION

Les demandes d'admission parviennent tous les jours au secrétaire en prévision de l'initiation du 11 mars prochain. Ceux qui ont des candidatures à présenter feraient bien d'y voir sans délai, afin que le comité d'enquête puisse étudier le cas de chacun des postulants.

La date limite pour enregistrer des candidats est fixée au dimanche, 25 février, à minuit. Après cette date, comme dans les initiations précédentes, les demandes ne pourront être considérées. On ferait bien de faire signer ses candidats immédiatement.

D'ici une semaine, les membres du conseil 1180 recevront une lettre d'invitation à tous les événements qui se dérouleront dans les salles au cours du mois de février. Nous conseillons à tous de la placer en un lieu où l'on puisse y référer souvent, comme: au dessus du téléphone, près de l'horloge de la cuisine, etc.

Cette carte est envoyée aux membres pour les tenir au courant des activités; c'est ni plus ni moins qu'un calendrier des convocations. Il est donc essentiel qu'on la consulte de temps en temps afin de ne pas manquer les événements qui se déroulent chaque mois au conseil des Chevaliers de Colomb. D'ailleurs, l'invitation intéresse aussi les dames puis-qu'elles y sont invitées. Venez donc nombreux.

**Nouvel exécutif des éleveurs de lapins**

Le 16 janvier dernier avait lieu l'élection du bureau de direction de l'Association des Eleveurs de lapins de la province de Québec, pour l'année 1945.

M. L.-P. Morin, instructeur avicole, agissait comme président et M. R. Robidoux, comme secrétaire. Le résultat fut le suivant: président, M. G. Chanteloirs, Lachine, réélu; vice-président, M. R. Robidoux, S.-Constant, réélu; secrétaire-trésorier, M. Albert Ducharme, Montréal, réélu; cuniculteur-conseil et juge, M. A.-A. Finel, Montréal, réélu; rédacteur en chef du journal, M. C.-Emile Ducharme, Joliette, réélu.

Directeurs: M. Henri Laberge, Québec, réélu; M. Emile Legault, Verdun, élu; M. J.-W. Desjardins, Pont-Viau, réélu; M. J.-A. Amesse, Montréal, réélu; M. A. Rolland, Mont-Rolland, élu.

**Une soirée bien réussie à St-Louis**

Le souper de Bon Vieux Temps, qui avait d'abord été remis à cause de la mauvaise température et des routes, eut lieu, tel qu'annoncé, mardi soir dernier, à St-Louis-de-Gonzague.

On estime à plus de 300 le nombre de citoyens qui prit part à ces agapes fraternelles. Ce fut un succès qui dépassa les espoirs des organisateurs.

Plusieurs citoyens de Valleyfield devaient se rendre à St-Louis à cette occasion mais ne purent faire le trajet à cause de la mauvaise condition des routes. L'assistance était formée en majeure partie des paroissiens de l'endroit mais on nous apprenait ce matin que sept personnes de St-Stanislas-de-Kostka firent le trajet en voiture d'hiver afin d'encourager une si belle oeuvre. Ces derniers comprenaient: M. et Mme A. Longtin, M. et Mme A. Ménard, M. et Mme L. Ladouceur et M. L. Longtin.

**M. D. Sauvé à la rencontre de M. P. Sauvé**

M. Delpha Sauvé était à Montréal lundi dernier, à la rencontre d'un ami personnel, membre de l'assemblée législative: le lieutenant-colonel Paul Sauvé, député du comté de Deux-Montagnes, récemment arrivé au Canada après avoir participé aux combats de Normandie, et de Belgique.

On sait que le soldat-député Sauvé est officier commandant du régiment des Fusiliers Mont-Royal, remplaçant le colonel Guy Gauvreau qui fut porté au rang de brigadier.

Parmi la délégation que rencontra le lieutenant-colonel Sauvé, on remarquait: le chef de l'Union Nationale, l'honorable Maurice Duplessis, ainsi que les honorables Antonio Barrette, Hormisdas Delisle, et plusieurs autres.

**Les jeunes se réunissent pour faire connaître ce qu'ils attendent de l'après-guerre**

M. Joseph Primeau, courtier de cette ville, assistait en fin de semaine dernière au congrès de la commission canadienne de la jeunesse, dont les assises se sont tenues dans l'édifice de l'Université de Montréal. M. Primeau était délégué par la Fédération des Chambres des Commerce des jeunes de la province.

Rencontré ces jours derniers par notre représentant, M. Primeau ne tarit pas d'éloges sur cette réunion des représentants de toutes les classes de la jeunesse qui cherchent à soulever un coin du voile qui cache l'avenir, l'après-guerre.

Siégeant au comité de l'emploi, sous la présidence de M. L. J. Trotter, du bureau de l'assurance-chômage, M. Primeau, participa aux délibérations et soumit quelques idées en rapport avec les besoins et les vœux de la jeunesse de notre région. Ainsi, M. Primeau suggéra qu'on étudie les questions suivantes: préconiser le retour au foyer de la femme, une meilleure immigration qu'autrefois, le nivelage du coût de la vie pour assurer un meilleur échange, la formation de bons chefs ouvriers et l'organisation de bureaux de placement.

On ne pouvait évidemment apporter une solution à tous les problèmes soumis par les délégués de ce congrès, ni rendre une réponse à toutes les suggestions apportées, ainsi, les questions soulevées n'auront peut-être pas un effet immé-

diat. Cependant, la semence étant faite: les autorités sachant ce que la jeunesse désire et attend dans l'après-guerre, il sera plus facile d'équilibrer le niveau de vie afin de donner satisfaction et justice à tous.

Des représentants de toutes les classes, des chefs ouvriers, des membres de cercles d'études des différentes associations françaises et anglaises de la province se sont fait entendre, exposant leurs idées.

Ce qui ressortira de ce congrès, nous le saurons plus tard. En attendant il est permis d'espérer en un après-guerre meilleur qu'en 1918.

**Etats Civils**

(Suite de la page 5)

Leduc, une fille, baptisée Marie Rita Lise. Parrain, M. Gérard Lafleur, marraine, Mlle Rita Lafleur. Porteuse, Mme Elzéar Courchesne. L'enfant fut baptisée par M. le curé St-Aubin.

Rochefort: A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 15 janvier 1945, à M. et Mme Maurice Rochefort, née Georgette Cardinal, une fille, baptisée Marie Lucie Michelle. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Lemieux. Porteuse, Mme H. Rochefort. L'enfant fut baptisée par M. l'abbé G. Leboeuf.

**Munissez-vous d'un permis si vous désirez trouer la glace pour pêcher à la ligne**

A la suite d'un accident survenu mardi dernier au jeune Borduas, de Bellerive, qui tomba dans un trou percé dans la glace par quelques amateurs de pêche, dans la baie St-François, les autorités municipales on dû prendre des mesures pour que la chose ne se répète pas.

On demande donc aux amateurs de pêche de bien vouloir au préalable demander un permis au contrôleur de la ville ou au chef de police afin que l'on sache à quel endroit on désire pêcher et qu'on puisse établir cet endroit comme zone dangereuse pour le public.

Il arrive que, sans mauvaise vo-

lonté, le pêcheur oublie ou néglige d'indiquer qu'il y a là un trou, soit par une balise ou autrement, de sorte que la neige recouvre l'orifice et le passant prend un bain glacé des plus désagréables en ce moment de l'année.

C'est le cas du jeune Borduas qui en fut quitte pour un rhume; toutefois les conséquences de sa chute auraient pu être beaucoup plus graves.

On est donc prié d'apporter toute son attention à cet avis. Qu'on fasse la demande aux personnes autorisées et le permis sera accordé. Ceci regarde tout endroit dans les limites de la ville.

**Deux résolutions importantes adoptées par la St-J-Baptiste**

Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Valleyfield. Résolution adoptée à l'assemblée générale du 25 janvier 1946.

**UN VICE ROI CANADIEN**

Attendu que le terme du comté d'Athlone comme vice-roi du Canada se termine au printemps;

Attendu que depuis les conférences impériales de 1926 et de 1930 et la promulgation du Statut de Westminster en 1931, le Canada est un pays souverain;

Attendu qu'en conséquence de notre évolution constitutionnelle le roi de Grande-Bretagne est devenu le roi de Canada;

Attendu que le vice-roi est maintenant le représentant personnel du roi et que le gouvernement Anglais est représenté au Canada par un haut-commissaire;

Attendu que d'autres Dominions, notamment l'Australie, l'Irlande du sud et l'Union Sud-Africaine, se sont prévalus de leurs privilèges et ont nommé un vice-roi de leur nationalité;

Les membres de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Salaberry de Valleyfield, réunis en assemblée générale le 25 janvier 1945, recommandent instamment au gouvernement canadien de voir à faire nommer au poste de vice-roi du Canada un citoyen canadien pour représenter la personne du Roi dans notre pays.

Que copie de la présente résolution soit adressée au Premier Ministre du Canada et au Dé-

puté fédéral du comté de Beauharnois.

Société Saint-Jean-Baptiste de diocèse de Valleyfield. Résolution adoptée à l'assemblée générale du 25 janvier 1945:

**OFFICE D'EXPANSION FRANCAISE**

Attendu qu'à notre époque un pays doit recourir à la publicité pour se faire connaître sous son meilleur jour;

Attendu que la province de Québec dispose de richesses et d'avantages particuliers;

Attendu qu'il est indispensable de souligner à l'attention générale les caractéristiques propres à notre province;

Attendu que les autorités provinciales ont commencé d'entreprendre un travail utile dans ce sens, et qu'elles méritent d'être félicitées à ce sujet;

Les membres de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Salaberry de Valleyfield, réunis en assemblée générale, le 25 janvier 1945, prient le gouvernement provinciale d'étudier la possibilité de créer un Office d'Expansion et de Rayonnement Français qui servirait les intérêts des Canadiens-Français dans toute l'Amérique et faciliterait nos relations commerciales avec les différents pays de notre hémisphère.

Que copie de la présente résolution soit adressée au Premier ministre de la province de Québec et au Député provincial du comté de Beauharnois.

**QUATRE générations de femmes heureuses ont su faire disparaître facilement la FAIBLESSE**

**PÂLEUR, FAIBLESSE, MANQUE D'APPÉTIT, TROUBLES FÉMININS SYMPTÔMES OU CONSÉQUENCES DE L'ANÉMIE**

**TONIFIEZ-VOUS EN PRENANT LES BONNES PILULES ROUGES**

POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO AMERICAINE LTEE, 1506, RUE ST-DENIS, MONTREAL 18

## Nouveau cours de réfrigération et d'électricité à Ste-Martine

Un nouveau programme d'enseignement à l'Ecole d'Agriculture de Sainte-Martine — L'enseignement des nouvelles matières a commencé le 16 janvier

L'Ecole d'Agriculture de Ste-Martine, dans le comté de Châteauguay, vient d'inclure dans son programme d'enseignement des cours sur la réfrigération et l'électricité. Cette institution, propriété du gouvernement provincial, a déjà à son crédit plus d'une initiative dans le domaine de l'enseignement agricole; par sa récente innovation elle offre aux cultivateurs une belle occasion d'acquérir de nouvelles connaissances fort utiles sur les fermes modernes.

L'enseignement des nouvelles matières a commencé le 16 janvier. Le cours sur la réfrigération électrique comporte 10 leçons de 1 1/2 heure, et

celui sur l'électricité, 20 leçons de 1 1/2 heure également. Ces cours sont donnés deux fois par semaine, le soir, afin que les jeunes cultivateurs des paroisses environnantes puissent y assister avec les élèves réguliers. Grâce à la collaboration de M. Hector Beupré, directeur de l'Ecole technique de Montréal, la direction a pu s'assurer le concours de professeurs compétents pour donner cet enseignement. Ces cours ont été organisés par M. Nolasque April, agronome et directeur de l'Ecole de Ste-Martine, en coopération avec le ministère provincial de l'Agriculture.

### DIRECTEUR



M. NOLASQUE APRIL, agronome et directeur de l'Ecole d'Agriculture de Ste-Martine, qui vient d'annoncer l'enseignement d'un nouveau cours de réfrigération et d'électricité.

### REELU PRESIDENT



M. EMILIEN FAILLE, de Franklin-Centre, qui a été réélu, en fin de semaine dernière, président de la Société Pomologique et Fruitière de la province de Québec pour un deuxième terme.

## La classification doit être le mot d'ordre de tous les pomiculteurs de la province

Beau succès du congrès de la Société pomologique et fruitière de la province, à Montréal, en fin de semaine dernière — M. Emilien Faille est réélu président pour un autre terme — M. René Primeau, de Châteauguay est nommé directeur

"La classification doit être le mot d'ordre de tout pomiculteur. Il se doit de travailler à abaisser le coût de production. Si on me demandait une opinion, je répondrais que le pomiculteur devrait avant tout viser à une récolte de qualité supérieure, recourir au meilleur mode de présentation du produit, trouver une solution au problème de la "Fameuse", analyser la question de la conservation et de l'entreposage, coordonner la vente et l'écoulement, coopérer plus étroitement avec les autres provinces du Dominion et, surtout lancer une vaste campagne de publicité en faveur de notre délicieuse pomme". C'est en substance le fait saillant de la causerie qu'a prononcée, vendredi après-midi, M. J. E. Duchesne, de la Coopérative Fédérée de Québec et secrétaire démissionnaire de la Société pomologique et fruitière de la province de Québec, à l'issue de sa réunion annuelle en l'hôtel Queen's.

#### Une réunion conjointe

M. Duchesne, qui quitte ses fonctions de secrétaire après 20 ans de collaboration à l'industrie de la pomme, a reçu, jeudi soir, de la part des directeurs de la société un bel hommage pour le dévouement dont il a fait preuve au cours de cette période. C'était, vendredi après-midi, une réunion conjointe des pomiculteurs de langue française et anglaise. Après le procès-verbal de la dernière réunion annuelle, la lecture du rapport des secrétaires, du bilan financier, du comité des résolutions et des nominations, M. Fred S. Browne, du service fédéral de l'horticulture, a conféré sur le matériel d'emballage pour les pommes.

#### M. Zoël Parent

Mr. Zoël Parent, le conférencier suivant, a lancé le cri d'alarme aux producteurs.

"La guerre aura provoqué de profondes perturbations dans l'ordre social", dit-il.

"Dans plusieurs domaines, c'est pour le mieux. Dans d'autres il est à craindre qu'elle aura causé des dégâts irréparables. Et parmi ces domaines, je veux mentionner celui de la production des pommes."

"Bref, protégez le grossiste quand

il requiert votre aide comme il saura vous protéger à son tour quand vous frapperez à sa porte", conclut-il.

#### Les élections

Le résultat des élections a été le suivant: MM. Emilien Faille, de Franklin Centre, président; R. Thompson, vice-président; L. J. Laporte, secrétaire; René Primeau, Châteauguay; Guy Dufresne, Frelshsburg; A. Churchill, Covey Hill; Gaétan Baillargeon, Rougemont; C. A. Pinsonnault, Mont St-Hilaire; Hervé Ussereau, Oka; John Gillette, Abbotsford; D. M. Lawrey, Hamiford, et C. A. Waller, Franklin Centre, directeurs.

## Deux accidents d'automobiles en fin semaine

Légers dommages au camion de MM. Tougas et Nicholson

Mercredi dernier un chauffeur encore inconnu, accrocha le camion de transport de MM. Tougas et Nicholson. Le camion fut frappé à l'arrière sur le côté gauche. Le chauffeur de l'automobile qui le frappa, soit par surdité ou par intention volontaire ne daigna pas arrêter, et fila droit son chemin. On évalue les dommages à une quinzaine de dollars—\$15.00.

Le 27 janvier dernier, l'automobile de M. Lucien Leduc, domicilié au no: 71 Penon, circulait sur le Boulevard du Havre de l'ouest à l'est, alors que celle de M. Rolland Lacoste, conduite par M. Gérard Goyette, domicilié au numéro 133 Champlain, circulait sur la rue Alexandre du sud au nord, vinrent en collision alors que M. G. Goyette, voyant la rue Alexandre obstruée par un camion, s'engagea sur le Boulevard, mais ne pu éviter l'automobile de M. Leduc qui venait droit en sa direction. Personne ne fut blessé; on estime les dommages à quelque \$50.00 dollars pour les deux automobiles.

## On enrégistre 40 mariages de moins que l'an dernier dans la cité de Valleyfield

Les mortalités augmentent de 30 sur l'année précédente — Faible baisse dans les cas de mortalité infantile — Statistiques démographiques

Le Dr J. A. Patenaude, médecin hygiéniste de l'Unité Sanitaire, nous transmet quelques statistiques sur les naissances, mariages et mortalités dans le ville de Valleyfield au cours de l'année 1944. On pourra faire une intéressante comparaison de ces chiffres à ceux de l'année précédente. Dans certains cas on enrégistre des augmentations assez élevées et dans d'autres, des baisses.

Le rapport nous apprend que le pourcentage de mortalité générale est de 10.3 par 1000 personnes, tandis que la mortalité chez les enfants accuse une proportion assez forte, soit: 51.6 par 1000 enfants.

A remarquer également qu'au cours de 1944 les maladies contagieuses ont été assez communes, et que les cas se comptent par 103. Malheureusement on ne peut faire de comparaison puisque de l'année précédente on n'a pas les chiffres.

Si le nombre des mariages a diminué de 40 au cours de l'année, on enrégistre tout de même une augmentation de 118 naissances sur 1943, et l'on constate que le nombre des mort-nés a sensiblement diminué.

Jetons un regard sur ces statistiques:

Concernant la Cité de Valleyfield.		1943	1944
Naissances		793	911
Mort-nés		27	22
Mariages		236	196
Mortalité générale		177	207
Morts par cancer		13	14
Maladie de coeur		21	3
Tuberculose —au dessus de 15 ans		11	16
Méningite cérébrale		3	0
Maladies contagieuses			
Rougeole		41	
Varicelle		11	
Scarlatine		11	
Tuberculose		40	
Déclarée		103	
Mortalité infantile			
		1943	1944
0 à 1 mois		16	30
1 à 5 mois		19	13
6 à 1 an		9	4
1 à 6 ans		9	1
		51	48
Mortalité infantile, taux: 1000.		51.6	
Mortalité générale, taux: 1000.		10.3	

## Joannette s'affirme le plus fort compteur de la ligue de hockey Interprovinciale

Il augmente encore dimanche dernier son avance sur Andy Perron du Cornwall — Il est seul avec Jean Armand sur la liste des joueurs qui ont une moyenne d'un point par partie jouée

Kitoute Joannette est pour nous ce que Maurice Richard est pour les partisans du Canadien: le meilleur compteur; tout en étant l'un des joueurs les plus intéressants à regarder évoluer et déjouer ses adversaires. Dimanche dernier, encore, Joannette réussit à monter son avance de 11 à 13 points sur son plus pressant opposant, Andy Perron, et à afficher le magnifique total de 58 points en 27 parties, dont 27 buts francs et 31 assistances. Pour un record, c'en est un, et c'est le résultat de la plus belle saison de hockey de notre joueur local.

Il n'y eut aucun changement parmi les sept meilleurs compteurs. Jos. Desroches du Cornwall monta de la onzième place pour devenir ex-aequo en huitième avec Bernard Vinet du club Valleyfield.

Jack Toupin, qui ne compta qu'un seul but en quatre parties jouées par le Shawinigan la semaine dernière, est disparu de la liste des joueurs ayant un but par partie. Seulement Joannette et Jean Armand du Lachine sont maintenant

dans ce groupe. Le premier a 27 buts en autant de parties tandis que Armand en a 17 en 17.

#### Les meilleurs compteurs:

	P.	B.	A.	P.
Joannette, V'field	27	27	31	58
Perron, Cornwall	28	16	29	45
Carragher, C'wall	28	20	23	43
Armand, Lachine	17	17	22	39
Connelly, V'field	26	18	16	34
Morrow, Lachine	24	20	12	32
Gibbons, V'field	23	15	15	30
Desroches, Cornwall	27	16	12	28
Vinet, Valleyfield	25	13	15	28
Bisson, Shaw'gan	26	16	11	27
Burr, Cornwall	28	13	14	27
Boyer, Valleyfield	26	11	16	27
Toupin, Shaw'gan	12	11	14	25
Proulx, Cornwall	28	10	11	21
Gravel, Cornwall	22	13	7	20
McIntosh, V'field	23	11	9	20
H. Carnegie, Shaw.	23	7	13	20
Vallière, Lachine	24	7	13	20
O. Carnegie, Shaw.	23	11	8	19
Marechall, Cornwall	24	8	11	19
Lajoie, Shawinigan	26	8	11	19
B. Lauzon, Cornwall	23	10	8	18
Campeau, V'field	10	8	10	18
Paulsen, Lachine	18	10	5	15
Terriault, Lachine	20	8	7	15

#### M. C. Piché à sa retraite

M. Charles Piché, depuis 36 ans au service du Pacifique Canadien, vient de prendre sa retraite pour cause de santé. Entré au service de la compagnie en 1909, il fut, de 1915 à 1921, contremaître cantonnier, division de Smiths-Falls, et de 1921 à 1945, contremaître cantonnier à S.-Clet.

#### Ormstown

Mlle Jeanne d'Arc Guérin, en visite à Côteau, la semaine dernière, l'invitée de Mlle Alice Mongeau.

## Mariage

### BOUTHILLETTE—BOIVIN

En l'église St-Clément de Beauharnois, samedi, le 20 janvier 1945, à 9 heures, avait lieu le mariage de Mlle Georgette Boivin, fille de M. et Mme Armand Boivin, de Beauharnois, avec M. Jacques Bouthillette, fils de M. Wellie Bouthillette, décédé, et de Mme Bouthillette, de Ste-Martine.

Pendant la messe un programme musical fut exécuté par Mlle Lucienne Frappier et M. Arthur Tessier, ténor, de Beauharnois. M. Dufault était à l'orgue.

M. Paul Bouthillette de Ste-Martine était le témoin de son frère. La mariée, accompagnée de son père, portait une robe longue, en crêpe "Sheer" blanc, avec plissés au corsage et broderie de fil doré à l'encolure, un voile de tulle illusion était maintenu sous un diadème de fleurs d'orange, elle tenait un manchon d'orchidées; son unique bijou consistait en un collier de perles, cadeau du marié.

A l'issue de la cérémonie, une réception eut lieu à l'Hôtel Russell de Beauharnois, où la salle et la table étaient décorées de fougères et de pompons.

Les nouveaux mariés partirent ensuite pour Albany. Mme Bouthillette portait alors une robe en crêpe de laine vert mousse, genre drapé, un chapeau de feutre fourré brun et accessoires bruns; un manteau de rat musqué et à l'épaule, une gerbe de pompons jaunes.

A leur retour, M. et Mme Jacques Bouthillette habiteront Beauharnois. Etalent venus de l'extérieur: Mme Wellie Bouthillette, Mlles Madeleine Bouthillette et Blanche Lemieux, M. Gilles Bouthillette, de Ste-Martine.

# Importante assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes lundi soir dernier

Plusieurs questions à l'ordre du jour — Les routes d'hiver — La Clinique des Donneurs de Sang — Le déneigement de nos rues — Le comité Industriel — La fermeture des magasins — Autres questions

La Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry-de-Valleyfield tenait, lundi soir dernier, au Club Touriste, son assemblée générale mensuelle. M. Maurice Lapointe, président, présidait cette assemblée.

Le secrétaire-trésorier, M. Robert Sauvé, fit la lecture du rapport financier pour l'année qui vient de se terminer. La Chambre a un surplus encourageant en main ce qui lui permettra de mener à bonne fin les destinés de son organisme pour l'année qui commence.

Le secrétaire, M. Marc Viau, fit la lecture d'une lettre du Lieutenant Philippe Malouin, actuellement en Hollande avec l'armée canadienne. M. Malouin, ex-président de cette Chambre, offre ses meilleurs vœux aux membres. Le secrétaire est autorisé de répondre à cette lettre tout en souhaitant un prompt retour au Lieutenant Malouin.

Le président, M. Maurice Lapointe, est délégué pour représenter la Chambre Cadette à l'Assemblée qui aura lieu à l'Hotel-de-Ville de Valleyfield vendredi soir, le 2 février, au sujet du Bill que le cité de Valleyfield présentera à la prochaine session de l'Assemblée Législative. Tous les membres sont également priés de prendre part à cette réunion demain soir.

M. Maurice Lapointe a été nommé deuxième vice-président de la campagne organisée par les marchands de produits alimentaires, pour la vente des Timbres d'Épargne de Guerre au cours du mois qui commence. M. Adrien Chollette est le président de cette campagne et Me Gontran Saintonge deuxième vice-président.

Le secrétaire est autorisé de faire parvenir une lettre de remerciements au soldat Jean-Paul Gougeon, actuellement dans l'armée canadienne. M. Gougeon vient d'être remplacé à la vice-présidence de la Chambre Cadette par M. Gérard Meunier.

M. Jean Solis fait rapport sur l'organisation de la réception intime qui aura lieu lundi, le 12 février, au Club Touriste. Les billets pour cette soirée sont actuellement en vente.

La Chambre accuse réception d'un chèque de \$250 du Dr J. A. Pate-naude, médecin-hygiéniste, montant qui n'a pas été employé par le comité du Timbre de Noël pour la distribution du lait à nos enfants. Cette somme sera versée au compte du Rayon "X". Le Dr B. Bibaud a été nommé clinicien pour le Rayon "X" qui sera acheté sous peu par la Chambre des Jeunes.

M. Gérard Meunier déclare qu'il organise pour la fin de ce mois une visite à la Howard Smith Paper Mills, à Beauharnois.

M. Paul-Emile Daignault, président du comité des oeuvres sociales, est forcé d'abandonner ce poste dû à un surcroît d'ouvrage. Il est remplacé par M. Edmond Aubin. Ce dernier étudiera la possibilité de re-

cueillir un plus grand nombre de donneurs de sang dans notre ville pour la prochaine visite de la Clinique Mobile de la Croix-Rouge Canadienne.

Au sujet de la glissoire installée sur la Parc Sauvé, Son Honneur le maire Robert Cauchon, présent à cette assemblée, déclare que son conseil a décidé de prélever la somme de 10 sous de ceux qui s'amuseront à cet endroit pour aider à défrayer les dépenses. Il rappelle que les enfants peuvent s'amuser sans aucun frais à cet endroit, tous les après-midis, mais les jeunes qui se rendent au Parc Sauvé le soir devront, comme les adultes, payer pour s'amuser sur cette glissoire.

M. Marc Viau énuméra les nombreux avantages dans l'établissement d'un aéroport dans notre ville pour l'après-guerre. Il fera rapport de son travail dans ce domaine à M. Raphaël Bélanger, contrôleur de la ville, dans un avenir rapproché.

M. Roland Côté, président du comité de recrutement, fait rapport qu'il y a actuellement 125 membres en règle dans la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield.

M. Joseph Primeau est nommé pour représenter la Chambre de Commerce des Jeunes au Comité Industriel.

La question des chemins d'hiver a été discutée longuement et, en quelques instances, avec preuves à l'appui par les membres. Deux propositions furent discutées sur cette question épineuse. Le secrétaire est autorisé de faire parvenir une résolution au ministère provincial de la voirie demandant de faire pression auprès des intéressés sur l'ouverture des principaux artères de notre ville. Sur cette même question on discute l'entretien des rues de la ville. Le secrétaire est autorisé de faire parvenir une lettre au conseil de ville demandant aux autorités de faire enlever la neige sur la rue Victoria, près des magasins, ainsi que sur les principales rues de la ville.

M. Marc Monette demande à la Chambre d'envoyer une lettre au conseil de ville afin que nos édiles prennent position en ce qui concerne le "repêchage" de nos soldats en "vacances". Sur ce sujet, M. Monette voudrait savoir si la police municipale serait demandée de coopérer avec la police militaire pour la "cueillette" des soldats qui ne sont pas retournés à leur camp d'entraînement.

L'assemblée se termina par la causerie de M. Laurent Cyr dont un résumé est publiée ailleurs dans ce journal.

La ration de nourriture en Hollande occupée est tombée à 630 calories par personne, alors que, d'après les données internationales, il faut au moins 1200 calories pour soutenir la vie.



## Election des directeurs du Club Salaberry

Plusieurs changements sont opérés

Mercredi soir dernier, les membres du club Salaberry se réunissaient en assemblée générale pour procéder à l'élection de leurs officiers qui conduiront les destinés de l'organisation au cours du terme de 1945.

On fit une étude approfondie de la chartre du club et de nombreuses constatations furent faites.

Les officiers élus sont: MM. Arthur Sullivan, Adrien Marleau, E. A. Walther, Zotique Perron, Georges-André Meloche, Anaclet Laberge et Maurice Nicholson.

Les postes respectifs de chacun ne sont pas encore définis; on croit toutefois que M. Anaclet Laberge agira comme trésorier et que M. Georges-André Meloche remplira la charge de secrétaire.

Le président sera plus tard nommé par les directeurs élus qui feront leur choix lors d'une prochaine assemblée.

Nos félicitations aux nouveaux officiers.

## Ecole Garneau a raison de l'école Emard

Bougie score 3 points et obtient 3 assistes — Brisson score 3 points et 2 assistes

Samedi dernier avait lieu à l'aréna de Valleyfield, une joute de hockey entre l'école Garneau et l'école Emard. Ce fut une partie très contestée. Les deux gardiens de buts se livrèrent un beau duel.

A la première période Maurice Brisson compta les 2 premiers points de la joute tandis que les joueurs de Emard ne purent compter.

Dans la deuxième période Jean-Paul Desrosiers enregistra le premier point du Emard et cinq minutes plus tard Aimé Collins mis la partie sur un pied d'égalité. Au bout de 15 minutes de jeu Gérard Primeau brisa l'égalité; 30 secondes plus tard Marcel Leblanc porta le score à 4-2.

A la troisième période Jean-Marc Bougie compta trois points tandis que Maurice Brisson en obtint un.

La partie se termina par le pointage de 8-2 en faveur de l'école Garneau.

Les étoiles de la joutes furent sans contredit Jean-Marc Bougie et Maurice Brisson qui enregistèrent chacun trois buts et obtinrent respectivement trois et deux assistes. Il y avait quatre prix offerts par M. Léo Hébert, aux quatre premiers compteurs de la partie.

Les statistiques internationales, bien qu'encore complètement inadéquates, démontrent qu'en Europe occupée, plus de cinq millions de citoyens juifs ont été assassinés par les Allemands.

# Les Canadiens-Français ne s'aiment pas assez, dit M. Cyr

M. Laurent Cyr prononce une intéressante causerie sur la musique, lundi soir dernier, devant les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes

"Si nous retournons aux âges anciens, nous constatons que tous les peuples avaient le sentiment musical profondément ancré en eux-mêmes, presque au parallèle du sentiment religieux. Les premiers peuples à exister sur la terre faisaient entendre des chants de toutes sortes, et, de façon plus certaine, le Bible en fait foi, les premiers habitants de ce monde, vivant d'une vie intime avec Dieu, chantaient les gloires du Tout-Puissant en toutes occasions." Telles étaient les remarques faites par M. Laurent Cyr, journaliste, lundi soir dernier, au Club Touriste, au début de sa conférence sur le musique.

Le conférencier a été vivement apprécié et les membres présents n'ont pas manqué de l'applaudir chaleureusement. M. Cyr a été présenté à l'assistance par M. J. C. Lefebvre et M. R. Varin le remercia.

Continuant ses remarques, M. Cyr déclara que "dans tous les coins du globe et à toutes les époques, l'homme a manifesté un besoin inné de chanter. Et pour tous les événements de sa vie, il a fabriqué des chansons: chansons d'amour, chansons guerrières, chansons à boire, chansons religieuses, rondes à danser et même chansons politiques.

Les livres éducatifs et instructifs dans le domaine de la musique, de même que la publication des chefs-d'oeuvre, de l'art musical sont de connaissance relativement récente dans le public, ajouta M. Cyr.

Les instruments que nous rencontrons aujourd'hui se divisent en trois catégories: les instruments à cordes, les instruments à vent et les instruments à répercussions. Ces instruments ne sont pas employés tous à la fois dans tous les orchestres ou toutes les fanfares. Ils sont choisis d'abord par le compositeur qui imagine si sa composition sera interprétée avec avantage avec le concours de tel ou tel instrument."

Parlant de la musique religieuse, le conférencier rappela que pour exprimer cette musique, l'orgue est l'instrument par excellence. Il est en fait un ensemble de tous les instruments. L'orgue à tuyaux affirme encore aujourd'hui une supériorité indéniable sur tout orgue électrique. Les compositeurs de musique d'orgue, de messes, cantiques, motets, etc., sont des plus nombreux.

Les musiciens en général mènent, la plupart du temps, des vies remplies de soucis. En plus du souci de leur art, qui les tyrannise habituellement d'une façon inouïe, ils ont le plus souvent à faire face à une pénible situation financière.

Après avoir donné une intelligente et très détaillée description des nombreux genres de composition, M. Cyr expliqua à son auditoire que le "jazz" est une musique. Ce genre de musique a certainement le droit d'exister, ajoute-t-il. Selon les

moeurs actuelles on constate que le jazz est devenu, pour les jeunes et parfois pour les moins jeunes, une occasion de détente, sinon de repos.

En terminant sa causerie, M. Cyr déclara "qu'il y a actuellement au Canada un renouveau dans le domaine musical, comme dans le domaine littéraire. Nous devons dire que la guerre a favorisé beaucoup cette poussée intellectuelle. De ci, de là, on apprend que de jeunes talents se découvrent, se développent. Il faut les encourager.

"Tei même, il est malheureux qu'un mouvement comme celui de l'Orchestre Symphonique n'ait pas connu à date un meilleur succès. L'avenir lui réservera-t-il un meilleur succès? Un des grands vices de notre race est cette jalousie que l'on ressent et qui s'exerce à l'égard de celui qui veut arriver dans tel ou tel domaine.

"Membres de la Chambre de Commerce des Jeunes disons-nous toujours: "C'est un Canadien, ça doit être bien". C'est là une conclusion pratique à toutes les réflexions que je vous ai débitées."

## Résultat de la mascarade à St-Stanislas

(D.N.C.)—Jeudi soir dernier, sur la patinoire publique de St-Stanislas, avait lieu la mascarade annuelle du Cercle d'amusements.

En dépit de la mauvaise température, d'assez nombreux concurrents évoluèrent sur la glace.

Les curieux purent admirer la bizarrerie de cete parade de personnages aux costumes éclatants et originaux: marquis, dame de coeur et roi de trèfle, masques à gaz, jardiniers, hollandais, bouffon, produits Salaberry, Père Noël, "Fridolin", Chinois, "La Victoire", di-seuse de bonne aventure, scout, Club St-Stanislas, etc.

Après quelques minutes d'évolution sur la patinoire, tous se rendirent à la salle "Vaudrin", où les juges procédèrent à la distribution des prix.

MM. Louis Brouillette, L. Provost, J. C. Lefebvre, J. P. Lepailleur et Albert Lemieux de Valleyfield, avaient été demandés pour la circonstance.

M. Albert Lemieux adressa la parole et M. Fernand Théorêt, président du Cercle d'Amusements, invita le nouveau maire de la paroisse, le Dr E. Brosseau à dire quelques mots de bienvenue aux visiteurs et d'encouragement aux organisateurs de la fête.

Des musiciens de Valleyfield ouvrirent la danse qui se continua jusqu'au matin.

**SPÉCIAL chez votre ÉPICIER EN FÉVRIER**  
**TIMBRES de GUERRE .25¢**  
**THÉ**  
**"SALADA"**

**SOYEZ FORTS**

SI VOUS SOUFFREZ DE:  
 FAIBLESSE, COURBATURES,  
 NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT,  
 FATIGUE HABITUELLE,  
 MANQUE D'APPÉTIT...

**PRENEZ LES PILULES MORO**

1566 ST-DENIS, MONTRÉAL QB

# Les "Cookies" au complet, ici, dimanche

## CLASSEMENT DES EQUIPES de la LIGUE INTERPROVINCIALE

	J.	G.	P.	N.	P.	C.	P.
Valleyfield	27	17	7	3	146	114	37
Lachine	24	12	11	1	135	133	25
Cornwall	29	13	15	1	119	136	28
Shawinigan	28	9	18	1	100	112	19

(Partie d'hier soir non incluse)

## La Ligue Industrielle de Beauharnois

Le Beavers visite St-Viateur, samedi, le 20 janvier 1945

Le club St-Viateur a fait oublier la seule défaite qu'il avait subie aux mains du Kilgour, en infligeant une cinglante défaite au Beavers, au compte de 11 à 3.

### Première période

Après une furieuse attaque du St-Viateur, E. Boyer, sur une passe de Bourdon, compta le premier point du St-Viateur. Les joueurs revinrent à la charge et après une série de courtes passes, E. Boyer compta le deuxième point du St-Viateur; furieux de cette avance, les joueurs du Beavers commencèrent à jouer dur et même très dur. A. Daoust du Beavers ne contrôlant plus son sang-froid, s'en prit à Montpetit, l'aillier gauche du St-Viateur, il frappa ce dernier à la figure et fut banni du jeu, pour la balance de la partie. Non satisfait de la décision juste de l'arbitre Laurent Gagnier, D. Verth tenta d'intervenir au près de l'arbitre et comme il argumenta d'une façon aigre-douce, il fut banni pour une majeure pour inférence, et le Beavers a du jouer avec 3 hommes contre 5. Le St-Viateur profita de cette occasion pour compter trois points en moins de 3 minutes; 2 furent comptés par Bourdon et l'autre par Montpetit. Le Beavers réussit à compter un point quelques minutes avant la fin de cette période, il fut enregistré par M. Lavallée et la période se termina au score de 5 à 1 en faveur du St-Viateur. Deux punitions furent infligées au cours de cette période, une majeure à Daoust, suivi de la punition de "match" et l'autre à D. Verth, 4 minutes, tous deux du Beavers.

### Deuxième période

Les punitions au cours de la première période calmèrent les esprits et l'on vit du beau jeu. E. Primeau du Beavers, sur une passe de Lavallée, compta le deuxième point de son club, après 5 minutes de jeu. Le jeu reprend vivement et Laurin du St-Viateur, sur une passe de Gagnon, compta le 6e point de son club; 4 minutes plus tard, Montpetit scora le 7e point du St-Viateur, sur des passes de Boyer et Bourdon.

### Troisième période

La défense du Beavers donna des signes de faiblesse et Richard du St-Viateur, se joua facilement d'elle, pour venir prendre en défaut Leboeuf, dès la mise au jeu, pour le 8e point de son club. Deux minutes plus tard, D. Verth scora le 3e but du Beavers. A peine la rondelle fut-elle mise au jeu, que Richard, sur des passes de Gagnon et Caza, compta le 9e point du St-Viateur. Bourdon et Boyer donnèrent 2 autres points au St-Viateur pour terminer la joute et ajouter une autre victoire de 11 à 3 au "Leader de la Ligue". Deux punitions furent décernées durant cette dernière période: Caza et Philie du St-Viateur.

La partie ne fut pas très intéressante, attendu que les joueurs du

Beavers voulant se servir trop de leur pesanteur; mais les rapides joueurs du St-Viateur se jouèrent de leurs coups d'épaules et à maintes reprises, les joueurs du Beavers manquèrent leurs adversaires, pour aller s'écraser sur la bande. Les étoiles pour cette joute furent sans contredit: Richard, Bourdon, Montpetit et Laurin ainsi que les défenses et le gardien de but Paquin du St-Viateur. Pour le Beavers S. Lavallée a joué une brillante partie à l'attaque tandis que Gariépy fut très solide à la défense.

Voici l'alignement des deux clubs:

St-Viateur	Beavers	
Paquin	but	E. Leboeuf
Leberge	défenses	R. Gariépy
Philie	défenses	R. Brault
Bourdon	centres	E. Primeau
Boyer	ailes	M. Lavallée
Richard	ailes	P. E. Grenier
Montpetit	subs.	R. Daoust
Gagnon	"	F. Allard
Boisclerc	"	R. Allard
Byette	"	Roy
		Jetté
		R. Morrissette

### Première période

- 1—St-Viateur: Boyer, Bourdon 2.00
- 2—St-Viateur: Boyer, Bourdon 8.00
- 3—St-Viateur: Bourdon
- Laurin ..... 10.00
- 4—St-Viateur: Bourdon
- Montpetit ..... 11.00
- 5—St-Viateur: Montpetit .. 13.00
- 6—Beavers: M. Lavallée .. 19.00
- Punitions: A. Daoust (majeur et match), D. Warren, majeure.

### Deuxième période

- 7—Beavers: E. Primeau
- Lavallée ..... 5.00
- 8—St-Viateur: Laurin
- Gagnon ..... 15.20
- 9—St-Viateur: Montpetit
- Boyer et Bourdon ..... 19.00

## Quatre feux de cheminées en fin de semaine

La vague de froid qui a sévi la semaine dernière et qui semble vouloir continuer cette semaine encore, a donné lieu à plusieurs feux de cheminées. D'après des rapports reçus du poste No 1, on nous apprend que les pompes à incendies ont du sortir 4 fois en deux jours, soit les 25 et 26 de la semaine passée.

Le 25 janvier soit jeudi dernier, les pompiers eurent à répondre à trois appels pour feux de cheminées. Heureusement qu'en aucun de ces endroits les dommages furent bien élevés. Vendredi dernier un autre appel fut sonné, et ce fut encore pour un feu de cheminée. Les quatre feux eurent lieu aux endroits suivants: M. Joseph Beaudoin 4. 2ième rue, Village Billelte. M. Oscar Lefebvre, 26 Ellice. M. Alfred Breton, 174 Champlain. M. Marcel Chartrand domicilié au no: 27 rue Lasnier.

## La Ligue Industrielle à Beauharnois

Dimanche, le 28 janvier 1945 — St-Lawrence 6, Beavers 0.

Dans la deuxième joute, le club St-Lawrence a remporté une victoire facile sur le Beaver's, au score de 6 à 0.

Dans la première période, le Slam prit une avance de deux points; le premier point fut compté par G. H. Primeau, sur une passe de M. Primeau et le second par Latour, sur un bel effort individuel. La première période se termina au score de 2 à 0 en faveur du Slam. Deux punitions furent accordées au cours de cette période: une à R. Brault et l'autre à J. G. Byette du Beaver's.

Un seul but fut enregistré à la deuxième période, par Lecompte du Slam, pour porter le compte à 3 à 0 en faveur du Slam. Trois punitions furent infligées dans cette deuxième période: Lecompte et Bouchard du Slam et Brault du Beaver's.

Les frères Primeau qui furent les héros de cette joute, donnèrent 3 autres points au Slam au cours de cette dernière période. Une seule punition fut infligée à U. G. Byette du Beaver's.

La partie se termina au compte de 6 à 0 en faveur du Slam. Les arbitres pour cette joute: Rémi Faubert et René Cartier.

L'étude par les investigateurs canadiens des propriétés chimiques des huiles de graine de lin, de soja, de tournesol, de safran et de navette, aide le sélectionneur à produire les meilleures espèces de plantes pour divers usages.

### Troisième période

- 10—St-Viateur: Richard ... 45
- 11—Beavers: D. Verth
- S. Lavallée ..... 2.00
- 12—St-Viateur: Richard
- Gagnon et Caza ..... 2.01
- 13—St-Viateur: Bourdon, Boyer 12.00
- 14—St-Viateur: Boyer
- Bourdon et Montpetit .. 19.50
- Punitions: Caza, A. Philie.
- Arbitres: Laurent Gagnier et Pierre Daigneault.

## Le Cornwall maintenant établi en deuxième position — Perron en deuxième place des compteurs — 3 points en avant du Lachine

Les joueurs de Les Cook tentent présentement de s'approcher le plus possible de la première position afin de surprendre les nôtres sur la fin de la saison. Il sont présentement installés en deuxième position avec trois points d'avance sur le Lachine qui détient encore la deuxième place dans le classement.

Le Cornwall est pour le Valleyfield ce que le Toronto est pour le Canadien, c'est-à-dire; leur bête noire. En effet, jamais les nôtres n'ont pu déclasser cette équipe comme ils l'ont fait plusieurs fois contre les autres clubs du circuit. Le Cornwall perdit ses parties contre le Valleyfield par une faible marge de quelques points, tel que nous l'indique la dernière partie jouée ici entre ces deux clubs, alors que le Valleyfield l'emporta par le score de 6-3 dans un duel des plus intéressants.

Il ne faut pas non plus oublier que Perron ailier de Les Cook, est celui qui donne le plus de fil à retordre à Kitoute Joannette, puisqu'il vient en deuxième position, et que la semaine dernière il n'était plus qu'à trois points de la tête. On peut donc être assuré qu'il fera tout en son possible

pour s'approcher encore une fois de son rival.

En plus de son alignement actuel, le Cornwall a fait l'acquisition de trois nouveaux joueurs fort effectifs, ce sont: Rosaire Demers, joueur de défense et frère de Tony Demers qui joua pour le Valleyfield, Paul Lessard solide gardien de but, classé l'an dernier le meilleur cerbère de la ligne Américaine. Il joua depuis le début de la saison avec le Pittsburgh. Le Cornwall a fait aussi l'acquisition d'un nommé Watth, qu'on dit être un des meilleurs joueurs d'avenir de la province.

Avec ces trois nouveaux joueurs, on peut donc être assuré de voir un duel fort intéressant, dimanche prochain.

Mais il ne faut pas croire que les joueurs de Lucien Leduc s'en laisseront imposer dimanche prochain, car les nôtres veulent finir en tête de la ligue, et gare à ceux qui tentent de leur fermer la route au championnat.

Les billets pour cette joute sont présentement en vente, et nul doute que l'aréna sera pris d'assaut par les fervents du beau hockey.

## La Ligue Industrielle de Beauharnois

Autre victoire du St-Viateur sur le Slam au compte écrasant de 10 à 2, le 21 janvier 1945

Dimanche dernier, le club St-Viateur augmenta son avance en tête de la Ligue Industrielle, en remportant une victoire facile sur le club "Slam" au score de 10 à 2.

La première période fut tout à l'avantage du club St-Viateur qui avec son jeu de passes, de plus en plus merveilleux et de tous ses joueurs qui évoluèrent à une vitesse vertigineuse, eurent tôt fait de prendre une avance de 5 points sur leurs adversaires. Bourdon du St-Viateur qui est solidement installé en tête des compteurs, compta 4 points pour son club, tandis que Caza fut crédité pour le 5e. Le Slam ne réussit qu'un seul but, qui fut compté par J. H. Primeau. Deux punitions au cours de cette période: Latour et Rolland du Slam.

Le club Slam pratiqua un jeu défensif, ne pouvant faire mieux, pendant cette 2e période, Richard réussit sur une passe de Bourdon, a compté le 7e point du St-Viateur. Quatre punitions furent données durant cette 2e période: Bourdon, Ste-Marie et Sauvé du St-Viateur; Lecompte du Slam.

La dernière période fut continuellement à l'avantage du St-Viateur, qui compta 3 points; le premier par Byette, sur une passe de Laurin, le 9e point, le plus beau enregistré depuis le début de la saison, fut compté par Richard et nous pouvons dire avec raison "à la Maurice Richard", il s'empara de la rondelle à sa ligne bleue et après avoir pirouetté sur lui-même, à la suite d'un solide coup d'épaule, s'accapara de nouveau de la rondelle, pour déjouer deux joueurs et ensuite traverser les défenses pour prendre en défaut Latour, sur un lancer de côté. Le même joueur compta le 10e point du St-Viateur. Un seul point fut enregistré par J. H. Primeau du Slam, sur une passe de Lecompte, et la partie se termina au score de 10 à 2 pour le St-Viateur. Punitions: Ste-Marie (2), St-Viateur et Lecompte du Slam.

Arbitres: Laurent Gagnier et René Cartier.

## Grande Partie de Cartes

- au -

Soubassement de la cathédrale

- le -

## Mardi, 6 février, 1945

Les Dames de Charité ont organisé une grande soirée pour le mardi soir, 6 février, dans le soubassement de la cathédrale, en faveur de

L'HOSPICE SAINT-VINCENT-DE-PAUL

Il y aura partie de cartes, bingo, "coeur", courses de chevaux en miniatures, ainsi qu'un succulent buffet.

En plus de passer une belle soirée en y assistant, vous aurez la satisfaction d'aider une de nos belles oeuvres locales.

Les billets pour la partie de cartes sont en vente au prix de 35c.

## Une journée d'étude J.O.C.F.

Dimanche dernier, au Couvent des Révérendes Soeurs Dominicaines, à Valleyfield, avait lieu une journée d'étude, pour les jocistes du diocèse.

La section jociste de Beauharnois était représentée par M. l'abbé Jean Paul Patenaude, aumônier de la J.-O.C.F., Mlles Fleurette Brunet, secrétaire, Yolande Côté, trésorière, Thérèse Dorais, Eliane Garon, Monique et Georgette Lefebvre.

**ABONNEMENT**  
**La GAZETTE de VALLEYFIELD**  
 PUBLIÉE LE JEUDI  
**LE COURRIER**  
 PUBLIÉE LE LUNDI  
**POUR LES DEUX JOURNAUX**  
 Six mois: \$1.25 1 an: \$2.00

# LE COURRIER

Journal hebdomadaire d'information dévoué aux intérêts de Beauharnois et sa région

**LISEZ LE COURRIER**  
 Journal hebdomadaire entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Beauharnois et sa région. PARAISSANT LE LUNDI DE CHAQUE SEMAINE

## Rivalité toujours croissante des équipes de la ligue Kilgour

La deuxième série étant à peine commencée, les équipes se font une lutte très serrée pour obtenir les honneurs d'être installées en première position.

Vendredi dernier, les clubs Table, Office et Machine ont pris le même nombre de points. Vu l'absence de Mlle Louise Geoffrion, la première du Big Six, le club Cabinet n'a pas réussi à prendre autant de points que ses équipes rivales.

Le capitaine du club Office n'a pas été très effectif, ce soir-là, sans doute, cela doit être à cause de la belle cravate aux couleurs voyantes, qu'il portait autour du cou, qui l'aveuglait, au point de l'empêcher de faire des marques, qui sont si nécessaires pour faire gagner une équipe. Cependant s'il n'a pas fait merveille, son coéquipier Marcel Bourgie, le détenteur de la plus haute moyenne, chez les hommes, a joué en champion, en roulant 407 pour trois parties, ce qui a contribué grandement à maintenir le club Office en première position pour la présente série.

### Ligue de bowling Kilgour Parties du 19 janvier 1945

Machine				
R. Faubert	61	70	61	192
R. Primeau	75	61	72	208
M. Cregg	130	79	104	313
Mme Giroux	77	65	93	235
A. Paquette	97	81	89	267
J. P. Bourgie	132	110	115	357
M. Deschamps	99	89	108	296
P. E. Giroux	127	124	97	348
	798	679	739	2216

Office				
Dummy	60	60	60	180
T. Giroux	70	76	75	221
G. Charette	56	98	78	232
L. Santerre	97	81	102	280
R. Dussault	82	137	115	334
G. Primeau	67	96	83	246
J. Primeau	98	103	120	321
M. Bourgie	134	123	150	407
	664	774	783	2221

Table				
M. Faubert	110	86	86	282
J. Girard	119	94	84	297
F. Viau	78	75	62	215
M. Laberge	80	61	78	219
G. H. Huot	95	75	110	280
J. P. Bissonnette	83	142	94	319
L. Allard	105	103	100	308
L. P. Huot	116	99	104	319
	786	735	718	2239

Cabinet				
L. Huot	122	79	74	275
Mme Deschamps	81	101	96	278
M. Montminy	84	71	53	208
Dummy	60	60	60	180
M. Goulet	102	90	103	295
L. Deschamps	80	78	96	254
H. Primeau	109	82	101	292
G. Gendron	99	90	113	302
	737	651	696	2084

### Vendredi, le 19 janvier 1945

Office				
Thérèse Giroux	6	461		76.8
M.-Laure Julien	3	262		87.3
Gaby Charette	6	445		74.1
Laurette Santerre	6	514		85.6
René Dussault	6	607		101.1
Gérard Primeau	6	534		89.0
Jacques Primeau	6	673		112.1
Marcel Bourgie	6	737		122.8
Dummy	3	180		60.0
	48	4413		91.9

Table				
Margot Faubert	6	496		82.6
Jeannine Girard	6	535		89.1
Fernande Viau	6	469		78.1
G.-Henri Laberge	6	402		67.0
M.-Henri Huot	3	280		93.3
J.-Paul Bissonnette	6	630		105.0

Cabinet				
Lucien Allard	6	637	106.1	
Léo-Paul Huot	6	690	115.0	
Dummy	3	225	75.0	
	48	4364	90.9	
	P.J.	Tot.	Moy.	
Lucile Huot	6	507	84.5	
Mme L. Deschamps	6	518	86.3	
Louise Geoffrion	3	276	92.0	
Marcel Goulet	6	619	103.1	
Monique Montminy	3	208	69.3	
Henri Primeau	3	292	97.3	
Lucien Deschamps	6	512	85.3	
Gérard Gendron	6	698	116.3	
Dummy	9	585	65.0	
	48	4215	87.8	

Machine				
Margaret Cregg	6	518	86.3	
Rita Faubert	6	419	69.3	
Reina Primeau	3	208	69.3	
Mme P. E. Giroux	6	489	81.5	
Albert Paquette	6	561	93.5	
J.-M. Deschamps	6	670	111.7	
J.-Paul Bourgie	3	357	119.0	
P.-E. Giroux	6	689	114.8	
Dummy	6	405	67.5	
	48	4316	89.9	

Position des clubs				
Office	P.J.	Pts.		
Table	6	19		
Machine	6	16		
Cabinet	6	11		

Plus haut simple				
Margaret Cregg				130
Marcel Bourgie				150

Plus haut triple				
Margaret Cregg				313
Marcel Bourgie				407

BIG SIX—Garçons				
Marcel Bourgie	P.J.	Moy.		
J.-Paul Bourgie	3	119.0		
Gérard Gendron	6	116.3		
Léo-Paul Huot	6	115.0		
P.-Emile Giroux	6	114.8		
Jacques Primeau	6	112.1		
				170

Plus haut simple				
Léo-Paul Huot				170

Plus haut triple				
Marcel Bourgie				407

BIG SIX—Filles				
Louise Geoffrion	P.J.	Moy.		
Jeannine Girard	3	92.0		
Marie-Laure Julien	3	87.3		
Mme L. Deschamps	6	86.3		
Margaret Cregg	6	86.3		
Laurette Santerre	6	85.6		

Plus haut simple				
Margaret Cregg				130

Plus haut triple				
Margaret Cregg				313

Suite des moyennes après les Big Six Filles				
Lucile Huot	P.J.	Moy.		
Margot Faubert	6	84.5		
Mme P.-E. Giroux	6	81.5		
Fernande Viau	6	78.1		
Thérèse Giroux	6	76.8		
Gaby Charette	6	74.1		
Rita Faubert	6	69.8		
Monique Montminy	3	69.3		
Reina Primeau	3	69.3		
Madeleine Laberge	6	67.0		

Garçons				
J.-M. Deschamps	P.J.	Moy.		
Lucien Allard	6	106.1		
J.-P. Bissonnette	6	105.		
Marcel Goulet	6	103.1		
René Dussault	6	101.1		
Henri Primeau	3	97.3		
Albert Paquette	6	93.5		
Georges-Henri Huot	3	93.3		
Gérard Primeau	6	89.		
Lucien Deschamps	6	85.3		

### LIGUE COMMERCIALE le 16 janvier 1945

J. A. Daigneault

### Avis à ceux qui enlèvent la neige des toitures

Un avis est donné, par le Surintendant des Travaux Publics de Beauharnois, à tous ceux qui nettoient leur toiture, de ne pas jeter la neige sur les trottoirs et dans les rues, attendu que cela nuit au bon entretien des rues; nous comptons sur votre entière coopération afin de faciliter notre tâche en suivant bien cette remarque.

ODILON MYRE,  
Surintendant des Travaux Publics,  
Beauharnois

C. H. Mallette	199	157	160	516
J. G. Byette	207	210	146	563
B. Gagnier	159	160	145	464
A. Laplante	164	187	98	449
E. Parent	156	200	160	516
	885	914	709	2508

## Beauharnois

### Souhaits

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme J. A. Cartier, qui célébrera son anniversaire de naissance le 5 février. De la part de son épouse et de ses enfants.

Bonne fête à Louise Allard, à l'occasion de son 1er anniversaire de naissance, le 3 février. De la part de ses parents, M. et Mme Rolland Allard.

Bonne fête à Denis Cartier, à l'occasion de son 3e anniversaire de naissance, le 4 février. De la part de ses parents, M. et Mme René Cartier et de sa petite soeur, Lucie.

### Notes sociales

Mme J. H. Mercier et Mlle Thérèse Mercier étaient de passage à Bellerive, dimanche dernier, les invitées de M. et Mme Arthur Mercier.

M. et Mme Charles Thibault ont reçu ces jours derniers leurs parents de Campbellton, Nouveau-Brunswick, lesquels ont passé une quinzaine à Beauharnois.

Mme Donat Léger, Mlle Florida Morin et M. Omer Morin, de Salaberry de Valleyfield, étaient de passage à Beauharnois, en fin de semaine, les hôtes de M. et Mme René Cartier.

Mme J. R. Courteau, de Montréal, a passé quelques jours en notre ville, au cours de la semaine dernière, visitant sa soeur, Mme J. H. Mercier, sa fille, Mme René Denaault et sa bru, Mme J. L. Courteau, de Maple Grove.

Mlle Thérèse Mercier et M. Théodore Mercier assistaient dimanche dernier, au dîner-dansant de la Genevoise, à l'Hôtel Mont-Royal, à Montréal.

M. et Mme René Cartier et leurs enfants Denis et Lucie, M. et Mme Clovis Dupuis, étaient de passage à Salaberry de Valleyfield, mercredi dernier, visitant la famille Omer Morin.

### Décès

Desrosiers: A l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 21 janvier 1945, est décédé M. Armand Desrosiers de St-Rémi de Napierville.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, le 24 janvier, en l'église paroissiale de St-Rémi. Le Rév. Père Albert Denis, c.s.v., aumônier

### Achetons et vendons PROPRIETES

## SAUVE & FRERES

Courtiers licenciés en immeubles.  
57, rue Nicholson - Tél. 706, Valleyfield, P.Q.

## St-Viateur vs. Slam à Beauharnois, le 23 janvier

### 1ère période

Cette partie débuta à une allure très vite, et les joueurs de la Slam furent pas lents à prendre l'avantage.

Après 4 minutes de jeu dans cette période initiale, Ferdinand Rolland compta le premier point, après une belle montée individuelle.

Après 11 minutes dans cette même période, Alphonse Bouchard compta à son tour pour la Slam, sur des passes de G. H. Primeau et Emile Monnière.

Une seule punition dans cette période fut imposée à André Richard du St-Viateur, pour avoir fait trébucher un adversaire.

### 2ème période

Après 3 minutes de jeu, R. Lecompte compta le troisième point des siens sur un bel effort individuel, puis Emile Monnière compta de nouveau pour Slam sur des passes de G. H. Primeau et A. Bouchard, après 10 minutes de jeu. J. P. Lavallières compta le premier point du St-Viateur, sur une passe parfaite de Jean Boyer, après 17 minutes. Punitions: C. Majeau, Slam; J. Boyer, St-Viateur.

### 3ème période

C. Majeau compta pour Slam, après 6 minutes de jeu dans cette période. Emile Monnière compta son deuxième point de la soirée

pour Slam sur une passe de G. H. Primeau, après 8 minutes de jeu.

Jules Provencal compta pour St-Viateur sur un lancer très précis qui prit le cerbère de la Slam par surprise, après 13 minutes de jeu. G. H. Montpetit compta à son tour pour St-Viateur, sur une passe de L. Gagnon, après 16 minutes.

Jules Provencal compta son deuxième point pour St-Viateur, sur une passe de A. Richard, après 19 minutes dans cette dernière période, et la partie se termina par le score de Slam-7; St-Viateur-4.

Punitions: F. Rolland, A. Boucher. Cette partie fut très rapide et dénuée de rudesse, la défense de la Slam fut très solide dans les moments critiques.

### ALIGNEMENTS

St-Lawrence	St-Viateur	
A. Latour	but	R. Paquin
R. Lecompte	défenses	F. Laberge
F. Rolland		P. Sauvé
G. H. Primeau	centres	L. Gagnon
E. Monnière	alles	A. Richard
A. Bouchard		J. Provencal
A. Monnière	subs.	J. Boyer
C. Majeau		Y. Caza
M. Lamoureux		J. Roy
C. Price		G. H. Montpetit
P. Marchand		J. P. Lavallières
		J. C. Byette

Arbitres: Rémi Faubert et René Cartier.

## POTINS SPORTIFS

Les juniors de Valleyfield ont tout le support possible de Lucien Leduc et de la direction du club des Braves... Bougie et Bisailon des juniors ont joué avec les Braves à la partie contre le Shawinigan la semaine dernière... Lascelle sera certainement classé le meilleur cerbère du circuit LeBel pour cette saison... Plus la saison avance, plus il nous surprend par des arrêts presque miraculeux... Andy Anderson semble dans l'impossibilité de revenir jouer à Valleyfield...

du Collège de Beauharnois, chanta le service funèbre. M. Jean Paquin, étudiant au Collège de Beauharnois, fut un des chantres-solistes, durant le service funèbre.

Assistaient aux funérailles: le Rév. Père Levac, c.s.v., les Révérends Frères Dauphin et D. Croteau, c.s.v., du Collège de Beauharnois, ainsi qu'un groupe de finissants de cette institution.

M. Armand Desrosiers était le père de M. Gérard Desrosiers, étudiant au Collège de Beauharnois. Le club de gouret St-Viateur de Beauharnois, offre ses plus sincères condoléances à la famille de M. Desrosiers.

### Félicitations

Sincères félicitations au soldat Ghislain Simard, du Régiment de Maisonneuve, actuellement à Farnham, qui vient d'être promu lance-corporal. De la part de ses parents, M. et Mme Edouard Simard et de ses amis de Beauharnois.

Le beau geste d'Albert Leduc au cours de la joute Shawinigan-Valleyfield, alors que deux jeunes de chez-nous ont porté les couleurs des Braves, fut fort apprécié de ceux qui en furent témoins... Rosaire Demers, le frère de Tony, reviendra à Valleyfield, dimanche, mais cette fois sous les couleurs du Cornwall... Paul Lessard sera aussi sur l'alignement des Cookies... Lucien Leduc attend des nouvelles de trois ou quatre bons joueurs... Lucien nous réserve des surprises pour les séries éliminatoires... Réal Latour, jeune joueur de hockey de Valleyfield, se distingue présentement pour les Red Devils dans la ligue de l'Est de Montréal... Il est le premier compteur de son club, et le quatrième sur le classement des compteurs... Raymond Plante joue actuellement pour le Sherbrooke, dans la ligue des Cantons de l'Est... Pour vous donner une idée de sa valeur, il a compté 13 points en 7 joutes depuis qu'il s'aligne avec ce club... Raymond était de passage à Valleyfield cette semaine... Georges Leduc, surnommé "Bean", ainsi que Léo Tessier, font maintenant parti du club Chicoutimi dans la ligue Intermédiaire "A"... Il ont chacun une très belle position... Raymond Leduc porte encore le nom de Valleyfield sur toutes les lèvres des amateurs du hockey de la côte du Pacifique... Il joue présentement pour

**BUVEZ**  
**PEPSI-COLA**  
... IL  
**ÉTANCHE LA SOIF**

# LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

VOULEZ-VOUS PRENDRE UN BON REPAS?

## RENDEZ-VOUS AU RESTAURANT VICTORIA

Cuisinier d'expérience. Service Courtois.  
Repas régulier (à toute heure) 45c et plus.  
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.



**LANIEL & FILS Engr.**  
HORLOGERS-BIJOUTIERS  
23b, rue St-Laurent, Valleyfield

Assortiment complet de bagues et joncs \$20.00 et plus

MONTRES "GRUEN" QUALITE ET PRECISION

VOUS ECONOMISEREZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'ÉPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL



TEL. 316 VALLEYFIELD

## Joutes de hockey à tous les jeudis soirs à St-Stanislas

Ces joutes sont organisées par le Cercle d'Amusements de la paroisse — Déclarations de MM. Fernand Théorêt et Wilfrid Vaudrin à cet effet — Résultats des joutes

(D.N.C.)—Le président du Cercle d'amusements, M. Fernand Théorêt, et le secrétaire, M. Wilfrid Vaudrin, annoncent qu'il y aura une partie de hockey tous les jeudis soirs à 8 heures. Il leur fera grand plaisir de recevoir tous les clubs des environs. Le directeur de chaque équipe devra appeler M. Fernand Théorêt pour s'entendre avec lui à ce sujet. A tous, nous souhaitons la plus cordiale Bienvenue.

A cause de la mauvaise température, les activités sportives ont été ralenties au début de l'hiver.

Le 6 janvier, le club local rencontrait à l'aréna de Valleyfield, l'équipe du Château Salaberry. Ces derniers remportaient la victoire sur les adversaires par le score 7-6, dans une partie des plus rapides.

Pour St-Stanislas, les points furent comptés par MM. Germain Vachon, 2; Paul Brosseau, 2; Viateur Lalonde, 2.

Château Salaberry: MM. Pierre

Godbout, 2; Oscar Leduc, 2; Paul Fournier 1; Paul Bonhomme, 1; Fred Fournier, 1.

Le 11 janvier, St-Stanislas recevait le club St-Louis de Gonzague. Cette fois l'équipe locale fut victorieuse par le score 2-0.

Les points furent comptés par MM. Gérard Degré et Wilfrid Durbin.

Le 18 janvier, l'équipe "Cycliste" de Valleyfield, nous rendait visite.

La victoire qui semblait vigoureusement disputée ne fut pas définitive à cause d'une punition méritée à Bougie, surnommé "Carrotte" pour avoir levé les poings contre Henri Legault du club local.

MM. J.-Paul St-Aubin, Gérard St-Onge, Viateur Lalonde entrèrent à notre avantage chacun un point et la partie fut ainsi terminée. Espérons que les "Cyclistes" nous reviendront avant la fin de l'hiver pour une joute plus agréable et justement disputée.

## Ste-Martine défait Kilgour au compte de 3-1, le 24 janvier

Le Kilgour de la Ligue Industrielle de Beauharnois, recevait le Ste-Martine, sur la patinoire publique, mercredi dernier; le club visiteur remporta la victoire au compte de 3 à 1.

Ce fut une partie très intéressante et qui s'est jouée à une allure vertigineuse; nous devons avouer toutefois que le Kilgour, privé de plusieurs de ses bons joueurs, n'a pas figuré, comme dans

les dernières parties qu'il a jouées et nous sommes convaincus que si le gérant Lucien Allard avec son équipe au grand complet, aurait infligé au Ste-Martine une défaite, qu'il n'aurait certainement pas goûtée.

L'unique point du Kilgour a été compté par A. Lavallée, à la deuxième période.

L'arbitre pour cette joute était Laurent Gagnier.

## Se emprunt de la Victoire en avril

Le Canada lancera son se emprunt de la Victoire en avril prochain. Cette campagne se terminera vraisemblablement vers le début de mai, suivant une information sérieuse obtenue vendredi soir à Ottawa. Le montant de l'emprunt serait de \$1,300,000,000. Il avait été récemment question de faire cette campagne en mars, mais on semble avoir abandonné ce projet. Il est bien entendu que la date des prochaines élections fédérales pourrait modifier encore les décisions du gouvernement. Il se peut aussi que la campagne d'avril soit une indication d'une élection générale précédant cet emprunt, car le gouvernement ne peut souhaiter qu'une campagne d'emprunt de la victoire coïncide avec une campagne politique.

## Potins Sportifs

Suite de la page 11)

s'est fait une très belle renommée, et joue contre des joueurs tels que Papeke qui porta les couleurs des Rangers, Charlie Sand, qui jouait pour le Canadien, et autres... Il s'est tout de même classé le meilleur compteur de la ligue jusqu'à date... Son mérite est d'autant plus grand, qu'il joue avec d'anciens professionnels... Si tous ces joueurs de chez-nous peuvent s'aligner ici et là à travers la province, c'est grâce à Lucien Leduc, qui les a dirigés, jamais auparavant Valleyfield n'a été représenté d'une manière aussi avantageuse...

Calvin Price	93	104	130	327
George McLaren	97	105	67	269
Maurice Raouzon	76	128	98	302
Polycarpe Simard	116	73	95	284
	468	492	477	1437

### Alignements des clubs

Packing	47
Machine Shop	42
Firemen	38
Tappers	32
Office	25
Bull-Gang	20
Staff Plant	16
Yard	4

### Haute partie simple de la semaine

Philippe Marchand	210
-------------------	-----

### Haute partie triple de la semaine

Philippe Marchand	467
-------------------	-----

### BIG TEN

P.J.	Pts.	Moy.	
Philippe Marchand	38	5347	138
Robert Myre	42	5223	124
Godfroy Bayard	34	4128	121
Gaston Allard	36	4266	118
Armand Rochon	38	4440	117
Ch. Deschambault	34	3945	116
Roger Gendron	43	4838	113
Gérard Monière	39	4420	113
Léo Geoffrion	30	3316	111
J.-Louis Bertrand	42	4527	108

La campagne de conscription du travail menée par les Allemands en Hollande occupée fut un véritable fiasco. 8% seulement des conscrits se sont rapportés au bureau d'enregistrement.

## Ligue de Bowling Kilgour vendredi, le 26 janvier 1945

vendredi, 26 janvier 1945

Office	P.J.	Tot.	Moy.
Thérèse Giroux	9	671	74.5
M.-Laure Julien	6	524	87.3
Gaby Charette	9	676	75.1
Laurette Santerre	9	756	84.0
Gérard Primeau	9	874	97.1
René Dusseault	9	874	97.1
Jacques Primeau	9	1021	113.4
Marcel Bourgie	9	1120	124.4
Dummy	3	180	60.0
Total	72	6696	92.9

Table	P.J.	Tot.	Moy.
Margot Faubert	9	739	82.1
Jeanne Girard	9	778	86.4
Fernande Viau	9	686	76.2
Madeleine Laberge	9	650	72.2
G.-Henri Huot	6	524	87.3
J.-Paul Bissonnette	9	893	99.2
Lucien Allard	9	986	109.5
Léo-Paul Huot	9	1002	111.3
Dummy	3	225	75.0
Total	72	6483	90.0

Cabinet	P.J.	Tot.	Moy.
Lucille Huot	9	733	81.4
Mme L. Deschamps	9	733	81.4
Louise Geoffrion	6	592	98.6
Monique Montminy	3	208	69.3
Marcel Goulet	9	916	101.7
Henri Primeau	6	641	106.8
Lucien Deschamps	9	753	83.6
Gérard Gendron	6	698	116.3
Dummy	15	1113	74.3
Total	72	6387	88.6

Machine	P.J.	Tot.	Moy.
Margaret Cregg	9	792	88.0
Rita Faubert	9	612	68.0
Reina Primeau	3	208	69.3
Mme P.-E. Giroux	9	717	79.6

Albert Paquette	9	824	91.5
J.-M. Deschamps	9	1073	119.2
J.-Paul Bourgie	6	701	116.8
P.-Emile Giroux	9	1023	113.6
Dummy	9	585	65.0
Total	72	6535	90.7

BIG SIX: garçons	P.J.	Moy.
Marcel Bourgie	9	124.4
J.-Maurice Deschamps	9	119.2
Jean-Paul Bourgie	9	116.8
Gérard Gendron	6	116.3
Paul-Emile Giroux	9	113.6
Jacques Primeau	9	113.4

Plus haut simple	P.J.	Pts.
Léo-Paul Huot	9	170

Plus haut triple	P.J.	Pts.
Marcel Bourgie	9	407

BIG SIX: filles	P.J.	Moy.
Louise Geoffrion	6	98.6
Margaret Cregg	9	88.0
Marie-Laure Julien	6	87.3
Jeanne Girard	6	86.4
Laurette Santerre	9	84.0
Margot Faubert	9	82.1

Plus haut simple	P.J.	Pts.
Margaret Cregg	9	130

Plus haut triple	P.J.	Pts.
Louise Geoffrion	6	316

Position des clubs	P.J.	Pts.
Office	9	29
Machine	9	26
Table	9	21
Cabinet	9	17

Plus haut simple, 26 janvier	P.J.	Pts.
J.-M. Deschamps	9	156
Louise Geoffrion	6	127

Plus haut triple, 26 janvier	P.J.	Pts.
J.M. Deschamps	9	403
Louise Geoffrion	6	316

## Les quilles à Beauharnois

LIGUE ST-LAWRENCE ALLOYS AND METALS LIMITED  
Janvier 22, 1945

Tappers	P.J.	Pts.	Moy.	
Amable Corriveau	69	110	131	310
Armand Corriveau	85	115	102	308
Réal Tessier	85	76	76	237
Léo Geoffrion	104	121	106	331
Lionel Banville	112	116	94	322
	461	538	509	1508

Staff Plant	P.J.	Pts.	Moy.	
Herman Teitgen	60	59	69	188
Gérard Primeau	115	82	78	275
Elba Sullivan	123	103	103	329
Jack Turnbull	82	75	67	224
Armand Rochon	130	119	89	338
	510	438	406	1354

Machine Shop	P.J.	Pts.	Moy.	
C.-E. Simard	124	111	153	388
Alfred McCallum	127	114	113	354
Henri Deschamps	93	75	127	295
Godfroy Bayard	167	111	146	424
Phil. Marchand	210	142	115	467
	721	553	654	1928

Bull-Gang	P.J.	Pts.	Moy.	
L. P. Trudel	107	74	98	279
Ernest Gendron	83	96	109	288

Oscar Blais	86	71	78	235
Aimé Primeau	86	91	101	278
Maurice Lamoureux	78	96	97	271
	440	428	483	1351

Office	P.J.	Pts.	Moy.	
Andrew Turnbull	107	93	106	306
Edgar Carrière	90	108	78	276
Phil. Vinet	95	96	132	323
Marcel Hébert	110	100	111	321
Stewart Blair	110	101	145	356
	512	498	571	1581

Packing	P.J.	Pts.	Moy.	
Gérard Monière	126	124	119	369
J.-Paul Paquette	89	105	94	288
Nelson Leduc	117	75	100	292
Roger Gendron	133	98	96	327
Robert Myre	171	147	120	438
	636	549	529	1714

Firemen	P.J.	Pts.	Moy.	
Léopold Pilon	111	104	94	309
Adrien Pilon	95	101	127	323
P.-Emile Lalonde	142	106	87	335
J.-Louis Bertrand	136	145	118	399
Gaston Allard	134	94	135	363
	618	550	561	1729

Yard	P.J.	Pts.	Moy.	
Richard Wilkinson	86	82	87	255

## La Ligue Industrielle de Beauharnois

BEAVERS 3 — KILGOUR 2  
Le 21 janvier 1945

Dans la deuxième joute, au programme de dimanche, le Beavers en venait aux prises contre le Kilgour; le premier remporta une victoire très contestée au score de 3 à 2.

Les deux premières périodes se terminèrent sans qu'aucun club n'ait pu compter et deux punitions furent accordées: une à E. Primeau du Beavers, pendant la première période, et l'autre à F. Cartier au cours du deuxième engagement. On vit du beau jeu, durant ces 40 minutes et les gardiens de buts des deux clubs, exécutèrent de beaux arrêts, ce fut un vrai duel entre le cerbère Leboeuf et Roussel. Deux minutes au début de la troisième période, M. Lavallée, sur une passe de E. Primeau, réussit à déjouer Roussel du Kilgour, pour le premier point du Beavers, et 8 minutes plus tard, E. Primeau, sur une passe de D. Verth, compta le deuxième point du Beavers. Après avoir déclenché une belle attaque, J. P. Rochon du Kilgour, sur une passe de J. M. Marchand, enregistra le premier point de son club, après 10 minutes de jeu. Treize minutes plus tard E. Primeau, sur une passe de M. Lavallée, compta le 3e point du Beavers.

Le Kilgour revenant à la charge, Faillie, sur une passe de J. P. Rochon, compta le 2e point du Kilgour. Dans les 3 dernières minutes de jeu qui restèrent à jouer, le Kilgour tenta d'égaliser les chances, mais Leboeuf fut très solide dans les buts du Beavers, et c'est grâce à lui, si le Beavers a remporté la victoire.

Trois punitions: W. Faillie et Laplante, du Kilgour; Daoust du Beavers.

Arbitres: Laurent Gagnier et René Cartier.

## Grande Partie DE EUCHER

à L'Ecole Ste-Jeanne D'Arc Nitro

Jeu, le 8 février

Organisée par les Dames du Cercle Ste-Jeanne d'Arc de Nitro, au profit de LA CHAPELLE STE-JEANNE D'ARC

Toute la population de Valleyfield et des environs est priée d'encourager cette oeuvre Venez en foule!

SERVICE D'AUTO BUS: Vers Nitro — 7.50-8.55-9.45 p.m. Retour à — 11.00 p.m. et minuit